



Mitteilungsblatt

der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

Du + Wir sind
Blutspende!

 Deutsches
Rotes
Kreuz

DRK-Blutspendedienst West

ACHTUNG!
BLUTSPENDE NUR MIT
TERMINRESERVIERUNG

Nächster Blutspende-Termin:

Wallerfangen

Dienstag, 06.10.2020

16:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Walderfingia, Bungertstr. 34

Terminreservierung im Internet:
<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/wallerfangen>



Infos und Termine rund um die Blutspende:

0800 11 949 11

www.blutspendedienst-west.de  [/drk.blutspendedienst.west](https://www.facebook.com/drk.blutspendedienst.west)



DRK-Blutspendedienst West



Bereitschaftsdienste

i Bereitschaftsdienst

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

24.09.2020	Vauban-Apotheke Trennheuser OHG, Saarlouis, Tel.: 06831-986150
25.09.2020	Tal-Apotheke, Hülzweiler, Tel.: 06831-53060
26.09.2020	Donatus-Apotheke, Roden, Tel.: 06831-80226
27.09.2020	Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-73309
28.09.2020	Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831-2975
29.09.2020	Brunnen Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-703936
30.09.2020	Crispinus-Apotheke, Lisdorf, Tel.: 06831-3055

i Ärztlicher Bereitschaftsdienst (inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis
Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen
Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006***

i Kinderärztlicher Notfalldienst:

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!

Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883

An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.

i HNO Notfalldienst

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.

i Augenärztlicher Notfalldienst

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefonnummer 116117 erreichbar.

i Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

26./27.09.2020

Zahnarzt S. Augustin, Schmelz, Tel.: 06887-2284

Es wird auch auf die Internetseite www.zahnaerzte-saarland.de verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

i Tierärztlicher Notdienst

26.09.2020

Tierärztin Puslat, Herrenwies 4,
66663 Merzig, (06861) 93 76 00

27.09.2020

Tierarzt Meller, Am Wäldchen 1 a,
66292 Riegelsberg, (06806) 92 20 29

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.





Thema der Woche

aus der Gemeinde

WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

Erfolgreiche Teilnahme am Angestellten-Lehrgang II



v.l.n.r. Johannes Moll, Sophie Meyer, Stefan Schirra, Erster Beigeordneter

Ich freue mich, dass Sophie Meyer, Mitarbeiterin Einwohnermeldeamt, und Johannes Moll, Leiter der Gemeindekasse, nach zweijähriger Fortbildung den sogenannten Zweiten Verwaltungslehrgang bei der Saarländischen Verwaltungsschule abgeschlossen haben und somit unsere Verwaltung mit ihren erworbenen Kenntnissen bereichern werden.

Ich gratuliere beiden zu diesem Erfolg.

Der Bürgermeister
In Vertretung
Stefan Schirra
Erster Beigeordneter



AMTLICHES Bekanntmachungsblatt der Gemeinde WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

■ Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf

BEKANNTMACHUNG

Am **Dienstag, den 29. September 2020, 19.00 Uhr**, findet im Dorfgemeinschaftshaus Ittersdorf, Saarlouiser Straße, eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf statt.

TAGESORDNUNG

A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Ittersdorf vom 17. Februar 2020 -Öffentliche Sitzung-
2. Antrag der SPD-Fraktion im Ortsrat Ittersdorf vom 02.08.2020: „Fördermöglichkeiten eines Dorfladens ggf. einer mobilen Alternative als Ersatz für Brigittes Shop“
3. Antrag der SPD-Fraktion im Ortsrat Ittersdorf vom 02.08.2020: „Breitbandausbau im Gemeindebezirk Ittersdorf“
4. Vergnügungsstättenkonzept für die Gemeinde Wallerfangen
5. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

B) Nichtöffentliche Sitzung

6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen
- 66798 Wallerfangen-Ittersdorf, den 17. September 2020
Der Ortsvorsteher
Heinz RICKERT

Anlage 1
Zu § 84 KSVG

Haushaltssatzung der Gemeinde Wallerfangen für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund der §§ 84 ff. des Kommune selbstverwaltungsgesetzes – KSVG- in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1987 (Amtbl. S. 682), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 11. Februar 2009 (Amtbl. S. 1215) hat der Gemeinderat am 07.04.2020 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird festgesetzt

1. im Ergebnishaushalt mit dem Gesamtbetrag der Erträge auf	16.254.745 EUR
dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	16.604.396 EUR
im Saldo der Erträge und Aufwendungen auf	-349.651 EUR
2. im Finanzhaushalt mit den Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	4.059.630 EUR
den Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	6.064.500 EUR
dem Saldo aus Investitionstätigkeit auf	- 2.004.870 EUR
den Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	2.004.870 EUR
den Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	437.588 EUR
dem Saldo aus Finanzierungstätigkeit auf	1.567.282 EUR

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen wird festgesetzt auf 2.004.870 EUR

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden in Höhe von veranschlagt. 0 EUR

§ 4

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 9.000.000 EUR

§ 5

Die Verringerung der allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnishaushalts wird festgesetzt auf 349.651,00 EUR

Anlage 1
Zu § 64 KSVG

§ 6

die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer		
a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)	300	v.H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B)	350	v.H.
2. Gewerbesteuer	390	v.H.

§ 7

Es gilt der vom Gemeinderat am 07.04.2020 beschlossene Stellenplan.

§ 8

Über den gesetzlichen Deckungsvermerk des § 18 Abs. 1 KommHVO hinaus werden alle Personalaufwendungen bzw. -auszahlungen für gegenseitig deckungsfähig erklärt

Die Aufwendungen für die Straßenunterhaltung bei HHST 54100100/5232 und der Feldwegunterhaltung bei HHST 54100110/5232 werden für gegenseitig deckungsfähig erklärt.

Darüber hinaus werden die Aufwendungen der Straßenunterhaltung gem. § 18 Abs. 4 KommHVO einseitig für Investitionen im Straßenbereich erklärt, wenn die Wiederherstellung der Fahrbahn nach Vollmaßnahmen im Kanalbau eine Bilanzierung der neuen Verkehrsanlage notwendig macht.

Gleiches gilt für bewegliche Anlagegüter, für die aufgrund der neuen Wertgrenze für GWG im Ergebnishaushalt veranschlagt wurden und bei Überschreiten der Wertgrenze zu bilanzieren sind.



Wallerfangen, den 08.04.2020

Der Bürgermeister
Horst Trenz

19/1/201

Anlage 1
Zu § 84 KSVG

Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die nach § 92 Abs. 2 KSVG erforderlichen Genehmigung der Kommunalaufsichtsbehörde zu den Festsetzungen in § 2 wurde wie folgt erteilt:

SAARLAND
Landesverwaltungsamt
-Kommunalaufsichtsbehörde-

Genehmigung

Im Rahmen der Haushaltssatzung 2020 der Gemeinde Wallerfangen genehmige ich gemäß § 92 Abs. 2 des Kommunalverwaltungsgesetzes (KSVG) den Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen in Höhe von

2.004.870 Euro

St. Ingbert, 07.09.2020
Im Auftrag
gez. Thomas Kreusch (Siegel)

Einsichtnahme

Der Haushaltsplan der Gemeinde Wallerfangen für das Haushaltsjahr 2020 liegt zur Einsichtnahme ab 28. September 2020 im Rathaus, Zimmer 17 an 7 Tagen öffentlich aus, und zwar:
Montags bis donnerstags von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:30 Uhr bis 15:30 Uhr, freitags von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr.

Hinweis

Nach § 12 Abs. 6 des Kommune selbstverwaltungsgesetzes wird auf folgendes hingewiesen:

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften dieses Gesetzes oder aufgrund dieses Gesetzes zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn:

1. Die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. Vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Bürgermeisterin oder der Bürgermeister dem Beschluss widersprochen oder die Kommunalaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder der Verfahrens- oder Formmängel gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung der Tatsache, die den Mangel ergibt, schriftlich gerügt worden ist

Wallerfangen, den 14. September 2020
Der Bürgermeister
i.V.
Schirra, Erster Beigeordneter

Ende des amtlichen Teils

Mitteilungen der Verwaltung

■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe amfolgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: _____

Kurze Ortsangabe: _____

Name: _____

Wohnort, Straße: _____

■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

■ Eigenbetrieb Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen

Der Werkleiter informiert

Wie bereits mehrfach veröffentlicht, werden alle Grundstückseigentümer in den nächsten Wochen vom Eigenbetrieb Abwasserwerk einen Anhörbogen über den Grad der versiegelten Flächen erhalten, von denen Niederschlagswasser in die örtliche Kanalisation eingeleitet wird. Hiermit wird der nächste Schritt zur Einführung der gesplitteten Abwassergebühr vollzogen.

Warum erfolgt die Umstellung?

Da die Abwassergebühr nicht mehr ausschließlich auf der Grundlage des verbrauchten Frischwassers berechnet werden darf, wird diese in eine Schmutzwasser- und eine Niederschlagswassergebühr aufgesplittet. Die Kosten der Abwasserbeseitigung werden hierfür aufgeteilt. Die Schmutzwassergebühr deckt dann ausschließlich die Kosten der Schmutzwasserbeseitigung. Die Niederschlagswassergebühr die Kosten der Niederschlagswasserbeseitigung.

Mehreinnahmen für den Eigenbetrieb „Abwasserwerk der Gemeinde Wallerfangen“ werden hierdurch nicht erzielt. Die Kosten werden nur auf mehrere Kostenträger verteilt.

Wie wird die Anhörung der Grundstückseigentümer umgesetzt?

Aufgrund der Corona Pandemie muss die Anhörung verantwortungsvoll organisiert werden. Daher erfolgt die Anhörung gemarkungsweise für die einzelnen Ortsteile. Die Anhörbögen für die **Ortsteile Bedersdorf und Düren** wurden bereits zugestellt.

Wir werden in den nächsten Wochen eine Infobroschüre mit den wichtigsten Informationen zur Anhörung im amtlichen Mitteilungsblatt veröffentlichen. Darüber hinaus wird eine umfangreichere Informationsbroschüre und ein Muster des Anhörbogens mit Ausfüllhilfe auf der Webseite der Gemeinde unter www.wallerfangen.de/rathaus/abwasserwerk abrufbar sein.

Im Rahmen der Anhörung werden wir Ihnen zur Hilfestellung darüber hinaus eine Telefon-Hotline (**06831/680960**) anbieten, bei der Sie, falls erforderlich, einen Termin mit der Verwaltung vereinbaren können. Ihren Besprechungstermin können Sie dann im Schulungsraum des Feuerwehrgerätehauses in Kerlingen wahrnehmen. Der Zugang zum Schulungsraum

befindet sich im hinteren Teil des Gebäudes und ist über die Zugänge links und rechts vom Gebäude erreichbar.

Der Anhörbogen ist innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt unterschrieben an das Abwasserwerk, Fabrikplatz 1, 66798 Wallerfangen zurückzusenden. Sollten Abweichungen bei den festgestellten versiegelten Flächen mitgeteilt werden, behält sich das Abwasserwerk eine Überprüfung vor Ort vor. Sofern Sie sich nicht zur Anhörung äußern, ergeht der Gebührenbescheid nach Maßgabe der festgestellten Flächen.

Warum werden Bürger bei Eigentumswechsel angehört?

Aufgrund rechtlicher Vorgaben zur Einführung der gesplitteten Abwassergebühr werden die Kanalgebühren seit 2018 vorläufig erhoben. Daher wird auch die neue Gebührensatzung rückwirkend in Kraft gesetzt und die Gebührenbescheide der Vergangenheit aufgehoben und mit den neuen Gebührentatbeständen (Schmutz- und Niederschlagswasser) neu erlassen. Alle uns bekannten Eigentumswechsel werden bei der Anhörung berücksichtigt. Nach der Gebührensatzung sind diese innerhalb von zwei Wochen nach Eigentumsübergang dem Abwasserwerk mitzuteilen. Wir bitten die Alteigentümer darum, unter Nummer 3 des Erhebungsbogens entsprechende Angaben zu machen, um Sie auch fristgerecht, von der Gebührenpflicht zu entbinden.

■ Jagdgenossenschaft Siersburg I (Bürgermitsprache)

Offenlegung der Niederschrift

Die Niederschrift über die Sitzung der Genossenschaftsversammlung Siersburg I (Büren-Itzbach) vom 8.9.2020 liegt mit allen Anlagen in der Zeit vom 28.9. bis einschließlich 12.10.2020 zur Einsicht durch die Jagdgenossen öffentlich im Rathaus der Gemeindeverwaltung Rehlingen-Siersburg im Gemeindebezirk Siersburg, Bouzonviller Platz, Zimmer 106, während der Dienststunden aus.

In dieser Zeit können Einwände gegen die Niederschrift vorgetragen werden.

Siersburg, den 21.9.2020

Martin Silvanus, Jagdvorsteher



Gesplittete Abwassergebühr

- eine gerechte Verteilung der Gebühren



Inhaltsverzeichnis

Allgemein	Seite 1-5
1. Einführung der „gesplitteten Abwassergebühr“	
2. Die „gesplittete Abwassergebühr“-was ist das?	
3. Welche Flächen auf ihrem Grundstück sind für die GAG relevant?	
4. Wie kann ich künftig Gebühren sparen?	
5. Was ändert sich für Wen?	
Verfahren	Seite 6-7
6. Wie werden die Daten erfasst?	
7. Überprüfung der Verbraucherdaten	
Technische Details	Seite 8-9
8. Versiegelungsarten - Abrechnungsfaktor	
9. Zisternen und Versickerungsanlagen	

Allgemein

1. Einführung der „gesplittete Abwassergebühr“

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Gemeinde Wallerfangen als Abwasserbeseitigungspflichtiger plant zum 31.12.2020 die Einführung einer gesplitteten Abwassergebühr.

Die Einflussfaktoren auf die Abwassergebühren und damit die Kosten der Abwasserentsorgung werden heute kritisch hinterfragt, wobei zum Abwasser sowohl Schmutz- als auch Niederschlagswasser zählen.

In Wallerfangen wird bisher für das Ableiten und Reinigen des Abwassers, wie in vielen anderen Städten und Gemeinden im Saarland üblich, ein Einheitsgebührensatz berechnet. Danach berechnet sich zurzeit die Höhe der Abwassergebühr grundsätzlich nach der Menge des bezogenen Frischwassers.

Das Oberverwaltungsgericht des Saarlandes (OVG) hat mit seinem Urteil vom 29.06.2016 den sogenannten „Frischwassermaßstab“ der in Wallerfangen als Grundlage zur Berechnung der Abwassergebühren verwendet wird, für unzulässig erklärt. Das OVG hält, ohne die sog. Mehrkosten-Berechnungsmethode des Bundesverwaltungsgerichts (BVerwG) zu verwerfen, den in Wallerfangen geltenden modifizierten Frischwassermaßstab aus landesrechtlichen Gründen nicht für zulässig, weil es die Geringfügigkeitsgrenze von 12 % Anteil der Oberflächenentwässerung an den Gesamtkosten nicht mehr gewahrt sieht. Dies bedeutet, dass die Abwassergebühr nicht mehr ausschließlich auf der Grundlage des verbrauchten Frischwassers berechnet werden darf, sondern aufgesplittet in eine Schmutzwasser- und eine Niederschlagswassergebühr erhoben werden muss, so wie es bereits in anderen Gemeinden der Fall ist.

Dabei wird der Schmutzwasseranteil des Abwassers weiterhin nach der verbrauchten Frischwassermenge und der Niederschlagswasseranteil nach der bebauten und befestigten Grundstücksfläche berechnet, die an die Kanalisation angeschlossen sind.

Die Ermittlung der bebauten und befestigten Flächen erfolgt mittels einer Luftbilddauswertung, die im März 2017 vom Flugzeug aus aufgenommen worden ist. Das Verfahren ist genau, sehr wirtschaftlich und ermöglicht eine transparente und gerechte Gebührenfestsetzung.

Die Einführung der gesplitteten Abwassergebühr in Wallerfangen ist eine Gemeinschaftsaufgabe der Gemeinde und aller Bürger. Deshalb werden wir Sie hierüber in den nächsten Wochen umfassend informieren.

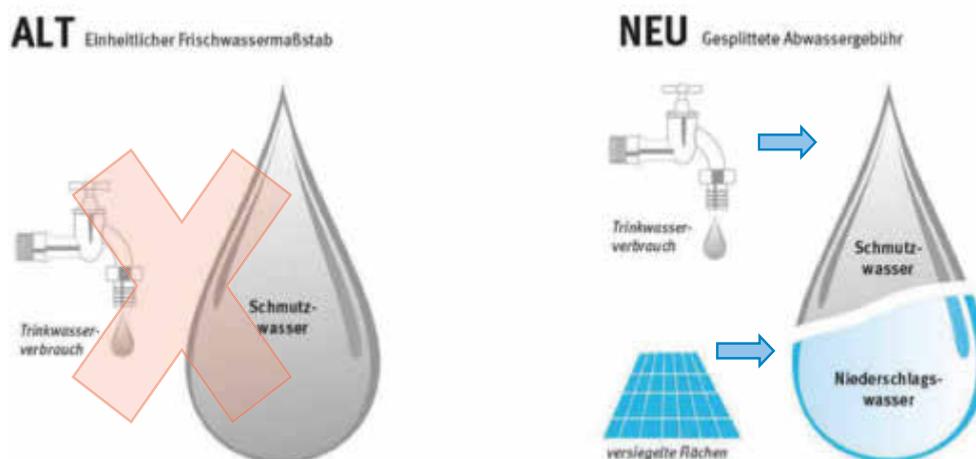
Allgemein

2. Die „gesplittete Abwassergebühr – Was ist das?

Bei der gesplitteten Abwassergebühr handelt es sich um eine Aufteilung der bisherigen Kostenerhebung für die öffentliche Abwasserbeseitigung. Nach aktueller und einheitlicher Rechtsprechung ist die BRD dazu verpflichtet, auf kommunaler Ebene die Abwassergebühr neu zu strukturieren. Dies hat zur Folge, dass zukünftig Schmutzwasser und Niederschlagswasser getrennt berechnet werden müssen.

Bisher bezahlten alle Haushalte eine einheitliche Gebühr für die Entsorgung des anfallenden Abwassers. Hierbei wurde der Verbrauch von Frischwasser als Grundlage der Kostenerhebung herangezogen.

Durch die Einführung der gesplitteten Abwassergebühr werden die Kosten gerecht auf die Verbraucher umgelegt. Dies wird dadurch erreicht, dass die Bereiche Schmutz- und Niederschlagswasser voneinander getrennt (gesplittet) werden. Die Kosten für Ableitung und Reinigung des Schmutzwassers werden weiterhin nach der verbrauchten Frischwassermenge abgerechnet, da der Wasserverbrauch und das abzuleitende und zu reinigende Schmutzwasser in einem direkten Zusammenhang stehen. Das auf einem Grundstück anfallende Niederschlagswasser ist nicht direkt messbar. Aus diesem Grund wird die reduzierte versiegelte Fläche des Grundstücks ermittelt. Diese Fläche wird für die Gebührenermittlung des Niederschlagswassers zu Grunde gelegt.



Quelle: www.graf-online.de

Zukünftig wird keine Gesamt-Abwassergebühr mehr ausgewiesen, sondern diese wird aufgeteilt in den Schmutz- und Niederschlagswasseranteil.

Die Flächenermittlung wurde durch eine Befliegung vorgenommen. Per Luftbildauswertung werden die versiegelten Flächen aller Grundstücke ermittelt und je nach Beschaffenheit einem Versiegelungsfaktor zugeordnet.

Es wird die tatsächliche Nutzung des Abwassersystems berücksichtigt. Wer geringe Mengen an Niederschlagswasser einleitet, zahlt künftig eine geringere Gebühr als derjenige, der infolge großer baulicher Anlagen oder angeschlossener Versiegelungsflächen die Kanalisation in größerem Umfang nutzt.

Allgemein

3. Welche Flächen auf dem Grundstück sind für die GAG relevant?

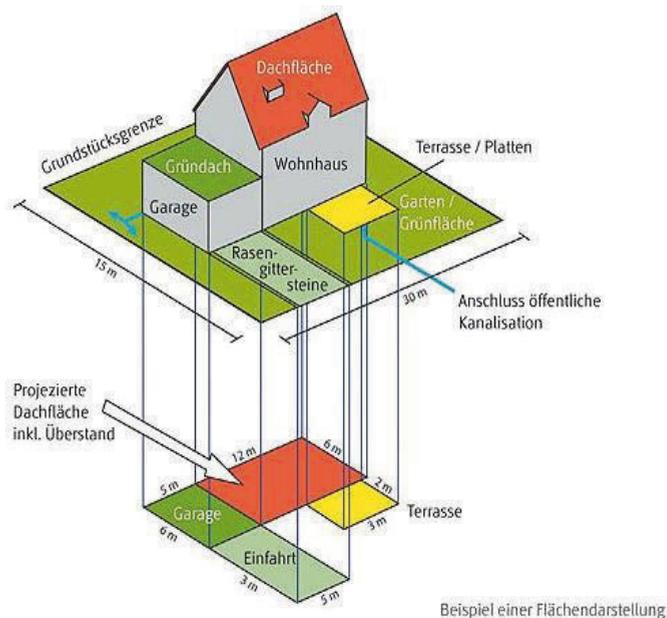
Die Basis der Ermittlung der Niederschlagswassergebühr für das jeweilige Grundstück ist die Summe der sogenannten „abflusswirksamen Flächen“. Für die Berechnung der gesamten abflusswirksamen Fläche werden alle bebauten und befestigten Flächen, von denen Niederschlagswasser in die öffentliche Kanalisation gelangt, mit einem spezifischen Abminderungsfaktor belegt. Dieser Faktor verringert die Flächen rechnerisch entsprechend ihrem Versiegelungsgrad. Das bedeutet, dass Flächen mit wasserdurchlässigem Belag (wenig versiegelt) durch den entsprechenden Faktor abgemindert werden. Andererseits werden vollständig wasserundurchlässige Flächen (vollversiegelt) voll in die Gebührenberechnung einbezogen. Diese Faktoren unterscheiden sich von Kommune zu Kommune.



Quelle: www.zimmern-or.de

Dachflächen von Gebäuden, d. h. bebauten Flächen, werden als wasserundurchlässige Flächen behandelt und nicht abgemindert, wenn sie an der Kanalisation angeschlossen sind.

Nachdem man schräge Dächer in die Ebene projiziert hat, bestimmt man die Fläche, die bei der Gebührenermittlung zu berücksichtigen ist. Ergeben sich künftig auf Ihrem Grundstück durch bauliche Maßnahmen Änderungen (z.B. Anbauten, Entsigelung oder Versiegelung von Flächen), sind diese der Gemeinde Wallerfangen unmittelbar nach Abschluss der Baumaßnahme mitzuteilen. Aufgrund der Änderungen werden dann die Kosten der Niederschlagswasserbeseitigung für das entsprechende Grundstück neu berechnet.



Quelle: www.azv-offenburg.de

Allgemein

4. Wie kann ich künftig Gebühren sparen?

Um die Niederschlagswassergebühr für ein Grundstück zu vermindern, gilt es, wo immer möglich (natürlich nicht auf die Straße oder zum Nachbarn), dem Regen „freien Lauf zu lassen“. Denn nicht alle Flächen, auf denen gelaufen, gefahren oder geparkt wird, müssen wasserundurchlässig befestigt sein. Ökologisch sinnvolle Maßnahmen zur Gebühreinsparung sind:

beim Schmutzwasser:

- indem man den Frischwasserverbrauch bewusst reduziert,
- indem man das in Zisternen gesammelte Regenwasser z.B. zur Gartenbewässerung nutzt.

beim Niederschlagswasser:

- Entsiegelung von vorhandenen wasserundurchlässigen Flächen,
- Gründächer,
- Versickerung des Niederschlagswassers auf dem Grundstück (Versickerungsanlagen),
- (Retention) des Niederschlagswassers durch Zisternen,
- Verwendung von Baustoffen mit einer erhöhten Versickerungsfähigkeit,
- Rückhaltung bzw. gedrosselte Ableitung,
- Direktes Ableiten des Niederschlagswassers in Bäche oder Gräben

Achtung:

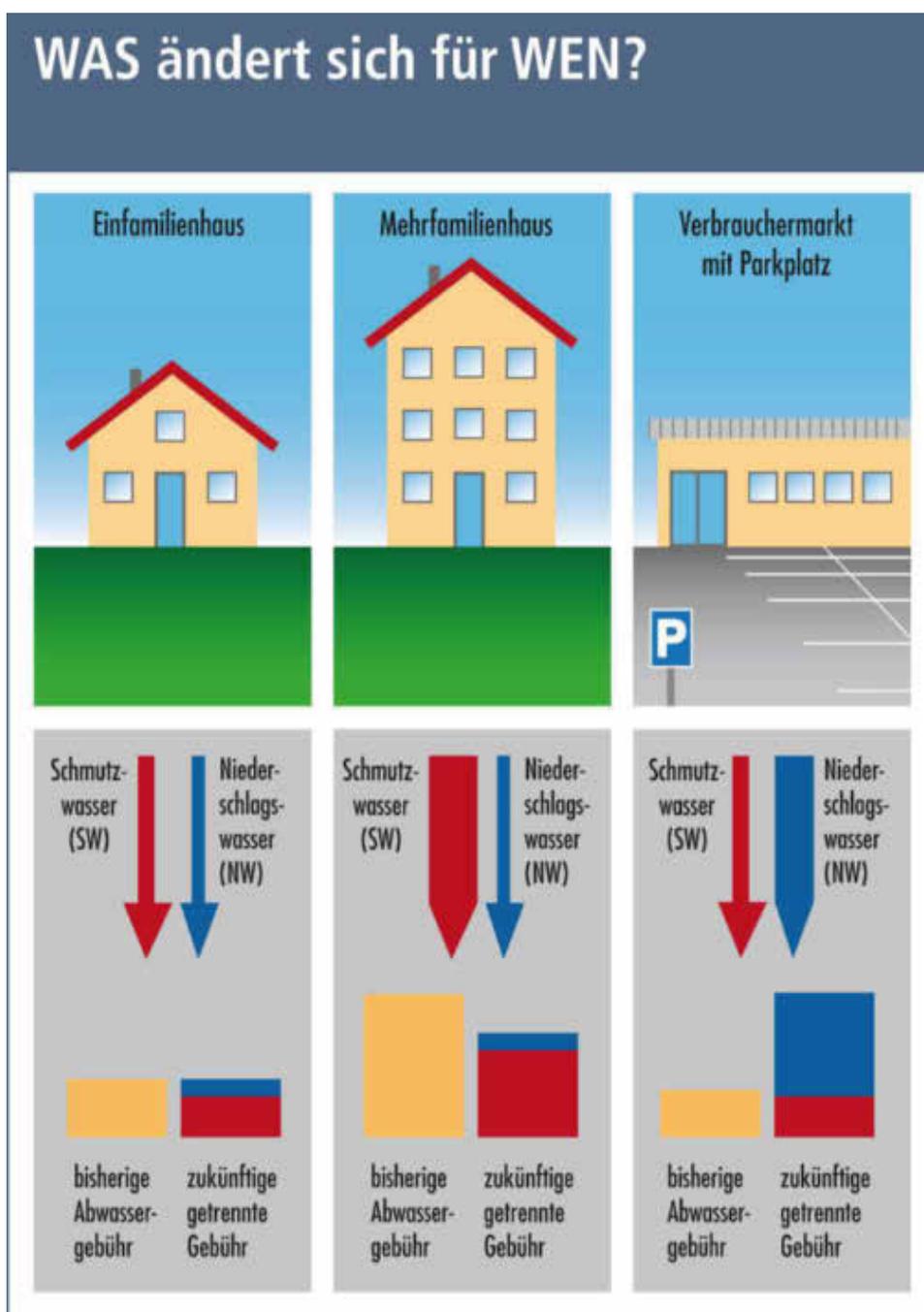
Bei der Versickerung von Niederschlagswasser sind die allgemein anerkannten Regeln der Technik zu beachten. Dies sind insbesondere DWA-M 153 „Handlungsempfehlungen zum Umgang mit Regenwasser“ sowie DWA-A 138 „Planung, Bau und Betrieb von Anlagen zur Versickerung von Niederschlagswasser“.

Bezüglich der Erlaubnisfreiheit und Erlaubnispflicht der Anlagen sei auf das Landesamt für Umwelt- und Arbeitsschutz (LUA) verwiesen und den folgenden Link: https://www.saarland.de/dokumente/thema_wasser/Info_NW_03_Versickerung.pdf

Nicht alle Grundstücke eignen sich zur Versickerung (z.B. felsiger Untergrund, Lehmboden und dergleichen). Auch dürfen Sie das Regenwasser nicht auf das Nachbargrundstück ableiten. Mancherorts kann die Versickerung von Regenwasser von bebauten oder befestigten Flächen sogar ganz verboten sein (z.B. in Wasserschutz-zonen).

Allgemein

5. Was ändert sich für Wen?



Quelle: www.vaihingen.de

Verfahren

6. Wie werden die Daten erfasst?

Die Erstbestandsdatenerfassung gliedert sich in 4-Phasen, wobei die Verbraucher je nach Bedarf unterschiedlich mit einbezogen werden:

PHASE 1: Erstellung Luftbilder und Flächenkartierung

Im März 2017 wurde über dem Gebiet der Gemeinde Wallerfangen, einschließlich aller Ortsteile, Bildflüge durchgeführt. Die daraus resultierenden Luftbilder bilden die Basis für die Flächenkartierung, welche von der Firma AEROWEST erstellt wird. Als Ergebnisse werden pro Grundstück eine Tabelle und ein Lageplan erstellt, welche den Verbrauchern zu Beginn der Phase 2 zugestellt werden.



PHASE 2: Selbstauskunft der Verbraucher

In dieser Phase werden die Verbraucher aktiv mit einbezogen. Die Verbraucher können zu den ermittelten Flächen Ergänzungen und Korrekturen sowie das Vorhandensein von Rückhalte- oder Versickerungsanlagen anzeigen. Wichtig ist das rechtzeitige zurücksenden der Dokumente an die zuständige Stelle. Damit wird sichergestellt, dass Änderungen vor dem Versenden des Gebührenbescheids eingearbeitet werden können. In dieser Phase wird zur Unterstützung der Verbraucher ein Bürgerbüro „Gesplittete Abwassergebühr“ und eine Telefon-Hotline eingerichtet.



PHASE 3: Einarbeiten der Rückläufer

Nach dem Auswerten der Selbstauskunftsbogen durch die Gemeinde Wallerfangen wird die Gesamtfläche ermittelt, welche für die Kostenumlegung zugrunde gelegt wird. Zu diesem Zeitpunkt kann erstmals die Gebührenhöhe für das Niederschlagswasser in €/m² für die reduzierte versiegelte Fläche kalkuliert werden.



PHASE 4: Versand der neuen Gebührenbescheide

Die Gemeinde Wallerfangen erstellt den neuen Gebührenbescheid und sendet diesen an den Verbraucher.

Verfahren

7. Überprüfung der Verbraucherdaten

Da bereits alle notwendigen Daten durch die Befliegung erfasst werden und keine Messungen oder Schätzungen notwendig sind, gilt das Verfahren der photogrammetrischen Luftbildauswertung als das genaueste, zuverlässigste und auch transparenteste Verfahren zur Versiegelungsflächenbestimmung.

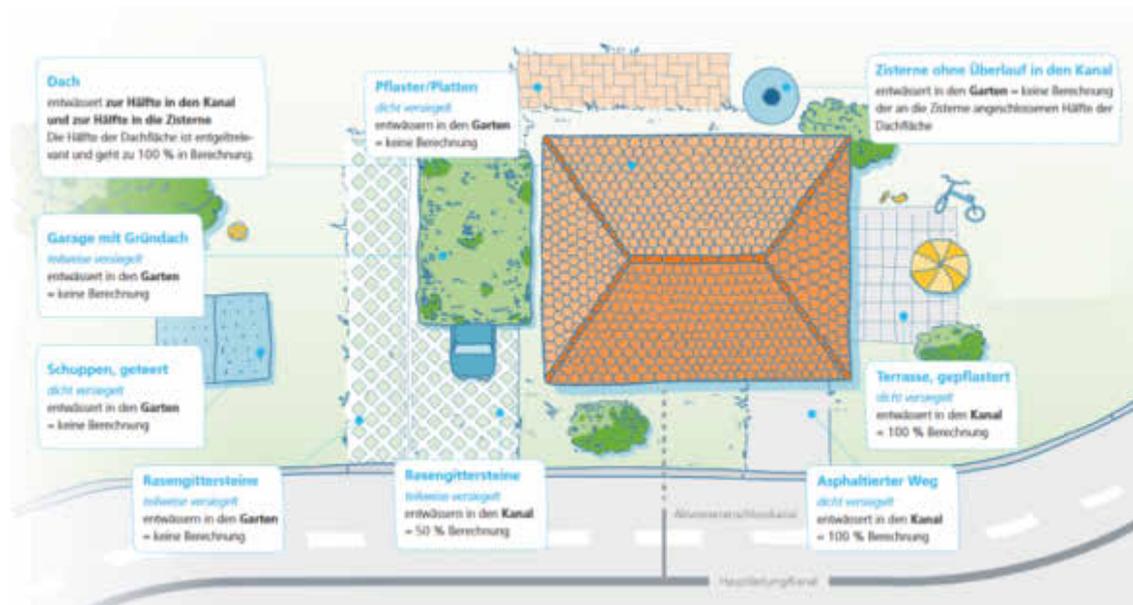
Die Gemeinde wird anhand maschinell erstellter Übersichten große Abweichungen zwischen der aus dem Luftbild ermittelten versiegelten Fläche und der von den Bürgerinnen und Bürgern als einleitend angegebenen Flächen überprüfen. Dabei spielt die Möglichkeit zur Versickerung auf Grund der lokalen Gegebenheiten eine wichtige Rolle. **Zudem werden stichprobenartige Überprüfungen vor Ort durchgeführt.**

Unterschiede im Vergleich der Daten aus der Befliegung und der Selbstauskunft werden im Dialog mit dem Verbraucher geklärt. Bedingt durch die große Datenflut bei der Erfassung der Erstbestände erstreckt sich eine Überprüfung der Daten auch auf die Folgejahre.

Eventuell unzureichende oder bewusst unrichtige Angaben ermöglichen eine nachträgliche Änderung der Gebührenbescheide (Nachveranlagung) und können darüber hinaus gegebenenfalls als Ordnungswidrigkeit geahndet werden.

Technische Details

8. Versiegelungsarten - Abrechnungsfaktoren



Quelle: www.l.de

Es wird zwischen unterschiedlich stark versiegelten Flächen unterschieden. Die berechnungsrelevante Niederschlagsfläche bei befestigten Flächen errechnet sich durch einen Abflussfaktor.

a) vollversiegelt

Zu den undurchlässigen Flächen zählen z. B. Asphalt, Beton, Natur- und Betonpflaster, Pflasterflächen, Platten- oder Fliesenbeläge mit Fugenverguss, Flach- und Steildächer u.ä.

Diese Flächen werden zu 100 % berechnet.

Faktor 1,0 – vollständig versiegelte Flächen, z. B.:



Faktor 0,5 – teilversiegelte Flächen, z. B.:



b) teilversiegelt

Zu den teildurchlässigen Flächen zählen z. B. Pflaster, Platten oder Fliesen ohne Fugenverguss („gesandet“ - wasserdurchlässige Fugen), Rasengittersteine, Ökopflaster, begrünte Dächer u.ä.

Diese Flächen werden zu 50 % berechnet.

Quelle: www.stadtentwaesserung-frankfurt.de

Merke:

Es werden nur Flächen zur Niederschlagswassergebühr herangezogen, welche auch Niederschlagswasser in die öffentliche Abwasserbeseitigung einleiten. Flächen die nicht an die Kanalisation angeschlossen sind und z.B. in Rasenflächen, Garten etc. einleiten, werden nicht gebührenpflichtig.

Technische Details

9. Zisternen und Versickerungsanlagen

Definition: Wasserspeicher / Sammelvorrichtung zur Verwendung des Niederschlagswassers.

Was ist eine Zisterne?

Eine Zisterne ist ein Regenwasserspeicher, der ganzjährig genutzt wird, fest installiert und mit dem Boden verbunden ist. **Regentonnen mit einem Volumen von kleiner 2 m³ bleiben unberücksichtigt.**

- Abschläge bei Zurückhaltung von Niederschlagswasser in fest installierten Zisternen, sofern **ein Notüberlauf zur öffentlichen Entwässerungseinrichtung besteht** und die Anlage jeweils den anerkannten Regeln der Technik entspricht.

Außerdem muss die Zisterne ein Volumen von mindestens 2 m³ aufweisen. Der Abschlag beträgt pro m³ Stauraum 10 m² von der zur Berechnung heranzuziehenden Fläche.

- Flächen, die an **Zisternen ohne Überlauf in die öffentliche Abwasserbeseitigung** angeschlossen sind, bleiben bei der Niederschlagswassergebühr unberücksichtigt. Sie sind nicht gebührenrelevant.



Quelle: www.baulinks.de

Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Trenz Horst	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
Hauptamt		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Hauptamt	Frau Junk Guerina	27
Bildung, Kultur, Tourismus	Frau Müggenburg Ilka	16
EDV	Herr Schnubel Marc	29
Personalamt		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
Finanzverwaltung		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe	30
Steuern	Frau Battard Marion	26
Kämmerei und Steuern	Frau Wallerich Michaela	23
Gemeindekasse		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo Christine	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Moll Johannes	13
Ein- und Auszahlungen	Frau Gergen Kira	15
Vollstreckung	Frau Geraldly Astrid	14
Ordnungsamt		
Kommisarischer Amtsleiter Ortspolizeibehörde	Herr Graus Thomas	44
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer Sophie	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen	Frau Oppelt Nicole	45
Flüchtlinge	Frau Josten Marion	46
Hilfspolizist	Herr Schmidt Manfred	48
Bau- und Umweltamt		
Amtsleiter Bauamt, Tiefbau	Herr Biehl Thorsten	31
Hochbau	Herr Torsello Sandro	38
Abwasserwerk, gesplittete Abwassergebühr	Frau Braun Sandra	36
Bauamt	Frau Plegniere Laura	32
Bauanträge, Bauleitplanung	Frau Grosche Alexandra	37
Gebäudeverwaltung	Herr Britzen Gernot	35
Bauhofleitung	Herr Both Peter	0177/680 99 05
Liegenschaften	Frau Ritter Tanja	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Both Melanie Herr Pallier Pascal	34

Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"	Fax: 06831/ 6809-88	Tel.: 06831/ 6809-
Kaufm. Leiter	Herr Müller Ulrich	83
Technischer Leiter	Herr Zenner Robert	80
Kaufmännischer Sachbearbeiter	Herr Klein Rainer	82
Kaufmännische Sachbearbeiterin	Frau Both Melanie	87
Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.	Telefon	Fax:
Frau Oppelt Nicole	06831/96684-21	06831/96684-15
Vermietung Walderfingia	Frau Schneider Gabi	0177/680 99 10

Standesamt

Seit 01.01.2019 ist das Standesamt Dillingen/Saar, Tel: 06831/709-0 für die Gemeinde Wallerfangen zuständig.

■ Mitteilung des Friedhofsamtes

Überprüfung der Standsicherheit von Grabmalen auf allen Friedhöfen in der Gemeinde Wallerfangen

Die Gemeindeverwaltung Wallerfangen weist darauf hin, dass die Grabsteine auf den Friedhöfen in der Gemeinde Wallerfangen **am Donnerstag den 24. und Freitag den 25. September 2020** überprüft werden.

Gemäß der Friedhofssatzung sind Grabmale und sonstige baulichen Anlagen in einem dauerhaft guten, verkehrssicheren Zustand zu halten. Verantwortlich hierfür ist der Nutzungsberechtigte. Sollten andere Personen aufgrund umgestürzter Grabmale Schäden zugefügt werden, haften die Nutzungsberechtigten.

Grabsteine, die nicht mehr standsicher sind, werden mit einem entsprechenden Aufkleber versehen.

Erscheint die Standsicherheit von Grabmalen, sonstigen baulichen Anlagen oder Teilen davon gefährdet, sind die für die Unterhaltung Verantwortlichen verpflichtet, unverzüglich Abhilfe zu schaffen. Bei Gefahr im Verzuge kann die Gemeinde auf Kosten der Verantwortlichen Sicherungsmaßnahmen treffen. Dazu gehört auch bei akuter Umsturzgefahr das Umlegen von Grabmalen.

Die Berechtigten solcher Gräber werden gebeten, umgehend für eine fachgerechte Befestigung des Grabsteines zu sorgen.

Nicht standsichere Grabmale sind fristgerecht zu reparieren und einer Abnahmeprüfung zu unterziehen. Wird die Reparatur durch einen Steinmetzmeister bzw. sachkundige Person durchgeführt, reicht als Nachweis der Reparatur die Dokumentation der Abnahmeprüfung.

Die Friedhöfe werden nach folgendem Ablaufplan geprüft:

Donnerstag, 24. September 2020

Wallerfangen	08.00 Uhr
St. Barbara	12.30 Uhr
Gisingen	13.15 Uhr
Oberlimberg	14.00 Uhr
Kerlingen	14.30 Uhr
Bedersdorf	15.15 Uhr
Düren	16.00 Uhr

Freitag, 25. September 2020

Ittersdorf	08.00 Uhr
Leidingen	09.30 Uhr
Ihn	09.50 Uhr
Rammelfangen	10.30 Uhr

Die Anfangszeit des ersten Friedhofs eines jeden Tages ist fest. Die weiteren Anfangszeiten können sich geringfügig aufgrund der auf den vorherigen Friedhöfen vorgefundenen Verhältnisse verändern.

Mit freundlichen Grüßen

In Vertretung

Wolfgang Kiefer

Beigeordneter

Sicherheit und Ordnung

■ Stellenausschreibung

für die ehrenamtliche Tätigkeit einer Schiedsfrau bzw. eines Schiedsmannes und eines Stellvertreters

Bei der Gemeinde Wallerfangen ist für den Schiedsamtsbezirk Wallerfangen II (Gauorte ohne Oberlimberg) das Ehrenamt einer Schiedsperson und eines Stellvertreters zu besetzen. Beginn der Amtszeit ist sofort.

Auch der Schiedsbezirk I (Wallerfangen) muss entsprechend neu besetzt werden. Beginn der Amtszeit ist ab dem 01.01.2021.

Schiedspersonen arbeiten ehrenamtlich und werden in strafrechtlichen Angelegenheiten (z.B. Hausfriedensbruch, Beleidigung, Sachbeschädigung) sowie nachbarschaftlichen Streitigkeiten tätig.

Sie werden zwischen den streitenden Parteien vermitteln und im besten Fall schlichten.

Sie verhandeln nichtöffentlich, in einer möglichst ruhigen und sachlichen Atmosphäre einen sogenannten Vergleich aus, also eine Art verbindlichen Vertrag, an den sich beide Parteien halten müssen. Schiedspersonen sind dabei zur Verschwiegenheit verpflichtet.

Das Amt kann bekleiden:

- wer die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter besitzt.
- wer geistig und körperlich in der Lage dazu ist.
- wer das 25. Lebensjahr vollendet hat.
- wer im Schiedsbezirk wohnt.

Die Wahl der Schiedspersonen erfolgt durch den Orts- bzw. Gemeinderat, für die Dauer von fünf Jahren und bedarf der Bestätigung durch den Direktor des Amtsgerichtes Saarlouis.

Die zukünftigen Schiedspersonen werden durch Lehrgänge auf die Aufgabe vorbereitet und anschließend wird dieses Wissen vertieft. Die Fortbildungskosten sowie Sachkosten werden übernommen. Eine Aufwandsentschädigung wird ebenfalls ausgezahlt.

Personen, die sich angesprochen fühlen, richten Ihre schriftliche Bewerbung **bis zum 01. Oktober 2020** an die Gemeindeverwaltung Wallerfangen, Ortspolizeibehörde, Fabrikplatz in 66798 Wallerfangen.

Weitere Auskünfte erteilt Sophie Meyer Tel.: 06831-6809-42 oder Nicole Oppelt Tel.: 06831-680945.

Der Bürgermeister

In Vertretung

Wolfgang Kiefer, Beigeordneter

• Hinweis: Corona-Krise •

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.

 **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: ol.wittich.de

• Das Team der LINUS WITTICH Medien KG •



www.wittich.de



Die Krise als Chance - eine besondere Ordensfrau



Schwester Astrid Meyer war eine herausragende Persönlichkeit. Sie wirkte seit 1972 im St.-Nikolaus-Hospital, davon lange Jahre als Oberin im Orden der Barmherzigen Schwestern vom Hl. Karl Borromäus in Wallerfangen. Am 9. September ist sie im Alter von 87 Jahren verstorben. In einer schwierigen Zeit sorgte sie für den Fortbestand des St.-Nikolaus-Hospitals.

In den siebziger und achtziger Jahren strebten die Kostenträger, d.h. die Krankenkassen, und Gesundheitspolitiker bundesweit aus „Kosten- und Qualitätsgründen“ die Schließung kleiner Krankenhäuser an, überwiegend Belegkrankenhäuser. Nur größere, zentrale Häuser sollten die Krankenhauslandschaft formieren. Viele kleine Krankenhäuser gaben auf.

Schwester Astrid, in dieser Zeit Geschäftsführerin des St.-Nikolaus-Hospitals, widersetzte sich vehement diesen Bestrebungen. Im Verbund mit dem Verwaltungsrat der Adolf von Galhau'schen Sophienstiftung sowie kommunalen Verantwortlichen sicherte sie so den Fortbestand des Wallerfanger Krankenhauses.

Nach einer positiven Entscheidung des Bundessozialgerichtes für das St.-Nikolaus-Hospital kam es zu einer Einigung und sogenannten saarländischen Lösung. Das Belegkrankenhaus in Wallerfangen wurde zu einer Fachklinik für geriatrische Rehabilitation mit Akutbereich. Außerdem erhielt die Adolf von Galhau'sche Sophienstiftung den Versorgungsauftrag zur stationären und teilstationären Aufnahme aller psychiatrisch behandlungsbedürftigen Bürgerinnen und Bürger im Landkreis Saarlouis. Die Eröffnung der Fachklinik für Psychiatrie und Psychotherapie in Wallerfangen erfolgte im Jahr 1997.

Dem unermüdlichen und klugen Wirken der Ordensfrau Schwester Astrid Meyer sind der Erhalt und die Konsolidierung des St.-Nikolaus-Hospitals zu verdanken. Ihre Leistungen und ihre menschliche Haltung verdienen es, in besonderer Weise hervorgehoben zu werden. Im Rückblick war das Engagement von Schwester Astrid für die Sophienstiftung ein Glücksfall und ein notwendiger Resonanzboden für gelebte Sozialethik zugleich. Bescheiden und unerschütterlich nahm sie ihre Position ein am Weg des St.-Nikolaus-Hospitals in die Moderne. Als Fazit bleibt keine andere Haltung als eine tiefe Bewunderung. Wir werden sie vermissen, sind aber auch dankbar für die Zeit, die wir mit ihr hatten. Am Mittwoch, dem 16. September, wurde Schwester Astrid bestattet in einem Grab in der Nähe des Mutterhauses der Borromäerinnen in Trier.

Text: Rainer Darimont, Tel: 62843,
Bild: St.-Nikolaus-Hospital Wallerfangen

Öffnungszeiten und Sprechstunden

■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr geschlossen	
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr geschlossen	
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr geschlossen.	

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeitern wird gebeten, um mit Blick auf die Corona-Schutzverordnung einen unkontrollierten Zutritt und Warteschlangen zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Die BesucherInnen werden gebeten, den gesetzlichen Mindestabstand von 1,50 Meter zu den MitarbeiterInnen bzw. Besuchern einzuhalten.

■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

■ Sprechstunden

Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zu erreichen.

Schiedsmann

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herrn Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.	06831/680950
E-Mail:	info@wallerfangen.de
Internet:	www.wallerfangen.de

Wasserleitungszweckverband

Verwaltung	06831/6809-0
Fax	06831/6809-88
E-Mail:	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst	0178/6112001

Beigeordnete

Schirra Stefan	06831/964597
Kiefer Wolfgang	06831/64184

Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar)	06837/1873
Düren (Grundhefer Maria Luise)	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike)	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang)	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz)	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner)	06837/7118

Rammelfangen (Harpers Gabriele)	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan)	06831/964597

Wallerfangen (Harenz Julia)	06831/7617047
-----------------------------------	---------------

Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

Leidingen/Bedersdorf: Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

Kerlingen/Düren: Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobsstr. 23a,

..... Tel: 06837/7118

Gisingen: Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,

..... Tel: 06837/7372

Ihn: Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, ... Tel: 06837/534

Ittersdorf: Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,

..... Tel: 06837/74130

Rammelfangen: Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, Tel:

06837/7080860

Wallerfangen/St. Barbara: Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4,

..... Tel: 06831/964597

Schulen

Grundschule Wallerfangen
 06831/965199 |

Fax
 06831/643422 |

Grundschule Gisingen
 06837/91001 |

Fax
 06837/7080051 |

FGTS
 06837/7080050 |

Gemeinschaftsschule Am Limberg
 06831/964585 |

Fax
 06831/964594 |

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg.
 06831/643425 |

Kreismusikschule Wallerfangen
 06837/7968 |

Kindergärten

Kindergarten Gisingen
 06837/1283 |

Kindergarten Ittersdorf Tel.
 06837/1356 |

Fax-Nr.
 06837/901988 |

Kindergarten Wallerfangen
 06831/61128, 06831/643432 |

Fax
 06831/643017 |

Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen
 06831/60402 |

Campingplatz Wallerfangen
 06831/60591 |

Walderfingia Wallerfangen
 06831/60297 |

Sporthalle Scheidberg
 06837/1723 |

Heimattmuseum Wallerfangen
 06831/60282 |

Haus Saargau
 06837/912762 |

Krankenhaus Wallerfangen
 06831/9620 |

Polizei

Polizeiposten Wallerfangen
 06831/62019 |

Polizei Saarlouis
 06831/9010 |

Die Ortsvorsteher



Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück
Tel.: 06837/1873
www.bedersdorf.de



Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer
Tel.: 06837/829
www.dueren-saar.de



Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger
Tel.: 06837/7372
www.gisingen.de



Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert
Tel.: 06837/891
www.ittersdorf.de



Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt
Tel.: 06837/7118



Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt
Tel.: 06837/534



Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers
Tel.: 06837/74237
www.rammelfangen.de



St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra
Tel.: 06831/964597
www.stbarbara-online.de



Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz
Telefon 06831/7617047
www.wallerfangen.de
www.oberlimberg.de

Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

Rettungsdienst 112
Polizei 110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299 oder 06837-912750
Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen) 06837-1783 oder 06837-74493
Löschbezirk West: 06837/74521 oder 0152/26358441
Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen) 0163/3941244 oder 0151/17261615
Gemeindejugendwart 0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

MIT UNS KOMMEN SIE GUT AN!

Zuverlässige Beilagenverteilung.

...wir kennen uns damit aus!

Fragen Sie uns einfach!

Ihr persönliches Angebot erhalten Sie hier:

beilagen@wittich-foehren.de

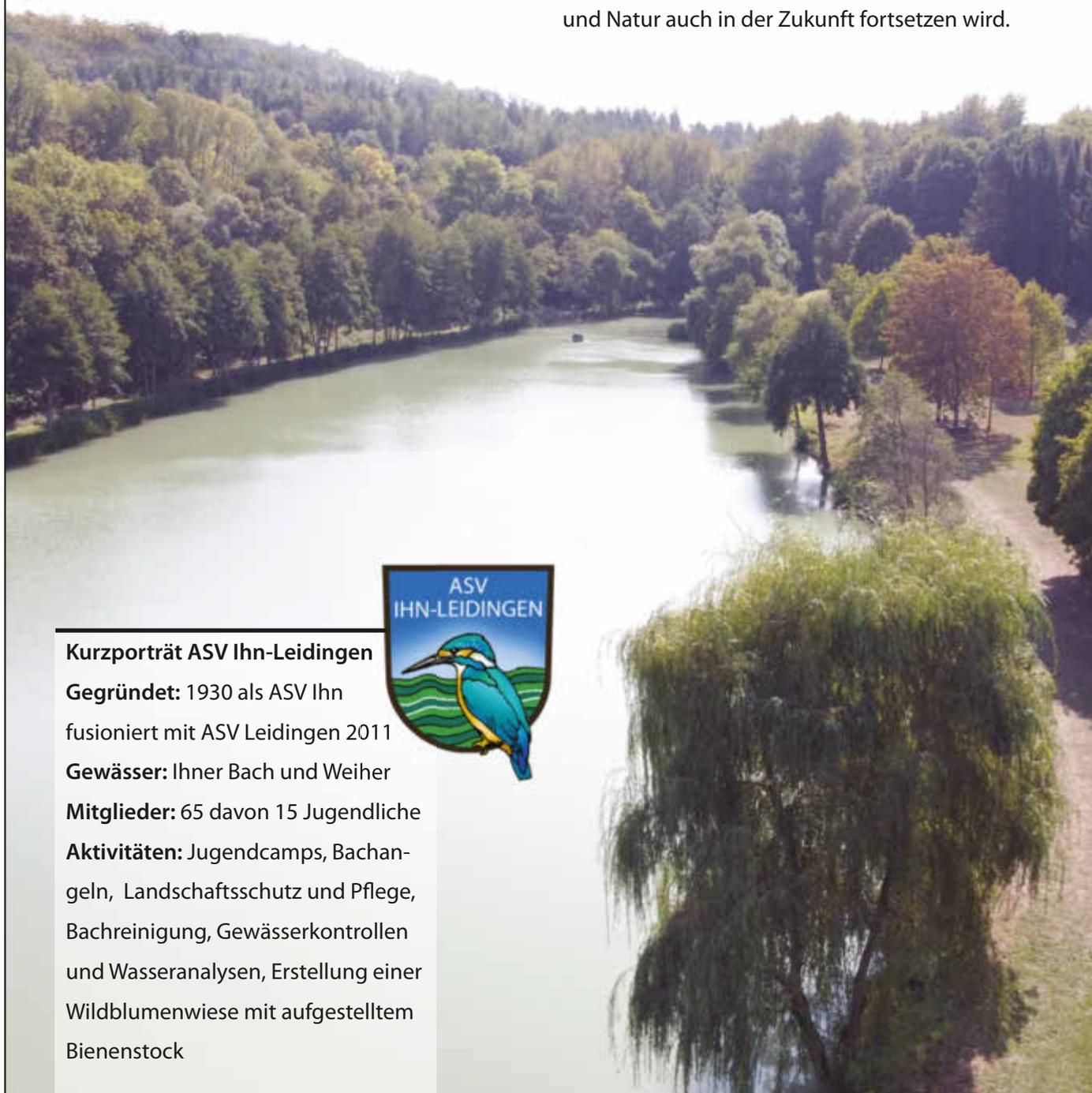




Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum 90 Jahre ASV Ihn-Leidingen

Der Eisvogel im Wappen des Angelsportvereins steht für das Programm der Ihn-Leidinger Petrijünger: Landschafts und Naturschutz haben hohe Priorität. Die gepflegte „Parklandschaft“ um den Ihner Weiher ist dem Verein ein großes Anliegen. Bäume im Schongebiet zeugen von der Sensibilität im Umgang mit dem Naturschutz. Im Geäst der abgestorbenen Schwarzerlen finden Wasservögel und Fische Schutz für ihre Population.

Nach 90 Jahren hat ein Wandel stattgefunden: Es zählt nicht nur der geangelte Fisch, sondern auch die Erhaltung des Biotops Ihner Bach und Weiher. Nutzniesser, gerade jetzt, sind Pandemie-gestresste Gäste, die am Weiher Ruhe und Erholung finden. Mein Dank für dieses Engagement geht an den Verein, stellvertretend für alle Mitglieder an Andreas Caron, den Vorsitzenden des ASV Ihn-Leidingen, der diese Arbeit im Einklang Mensch und Natur auch in der Zukunft fortsetzen wird.



Kurzporträt ASV Ihn-Leidingen

Gegründet: 1930 als ASV Ihn

fusioniert mit ASV Leidingen 2011

Gewässer: Ihner Bach und Weiher

Mitglieder: 65 davon 15 Jugendliche

Aktivitäten: Jugendcamps, Bachangeln, Landschaftsschutz und Pflege, Bachreinigung, Gewässerkontrollen und Wasseranalysen, Erstellung einer Wildblumenwiese mit aufgestelltem Bienenstock

Du + Wir sind Blutspende!



Deutsches Rotes Kreuz
DRK-Blutspendedienst West

ACHTUNG!
BLUTSPENDE NUR MIT
TERMINRESERVIERUNG

Nächster Blutspende-Termin:

Wallerfangen
Dienstag, 06.10.2020
16:00 Uhr bis 20:00 Uhr
Walderfingia, Bungertstr. 34

Terminreservierung im Internet:
<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/wallerfangen>



Info und Termine rund um die Blutspende:
0800 11 949 11
www.blutspendedienst-west.de [/drk.blutspendedienst-west](https://drk.blutspendedienst-west.de)



Wallerfangen: Rotes Kreuz ruft zur Blutspende
am 06. Oktober auf

Blutspenden werden auch und gerade während der Corona-Pandemie benötigt. Neuer Terminalservice verspricht Spenderinnen und Spendern mehr Komfort und bessere Abläufe.

Wallerfangen. Kalendertäglich werden in Deutschland rund 15.000 Blutspenden benötigt, um die Patientinnen und Patienten in den Kliniken, Krankenhäusern und Arztpraxen zu versorgen. Auch und gerade während der Corona-Krise sind die Blutspendedienste des Deutschen Roten Kreuzes daher dringend auf die Unterstützung der Bevölkerung durch Blutspenden angewiesen. Das Rote Kreuz ruft daher zur Blutspende in Wallerfangen auf am Dienstag, 06. Oktober 2020 von 16:00 Uhr bis 20:00 Uhr in der Walderfingia in der Bungertstraße 34.

Neuer Service startet - Rotes Kreuz bittet um Terminreservierung

Erstmals werden Spenderinnen und Spender nun gebeten, im Vorfeld eine Spendezeit zu vereinbaren. Durch die vorherige Terminreservierung sollen die Abläufe auf dem Blutspendetermin verbessert und unnötige Wartezeiten für die Spenderinnen und Spender vermieden werden. Termine können gebucht werden über die DRK-Blutspende-App, die Website www.spenderservice.net oder folgenden Link:

<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/wallerfangen>

Spenderinnen und Spender ohne reservierte Spendezeit müssen unter Umständen mit längeren Wartezeiten rechnen, weshalb das Rote Kreuz dringend um vorherige Terminreservierung über das neue Terminreservierungssystem bittet.




<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/wallerfangen>

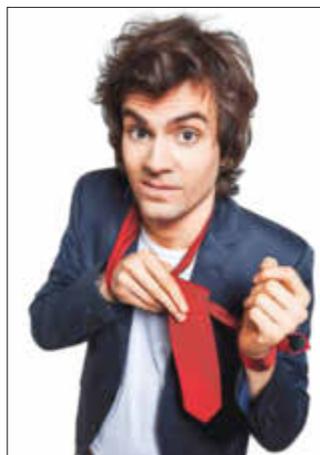
Info und Termine rund um die Blutspende:
0800 11 949 11
www.blutspendedienst-west.de [/drk.blutspendedienst-west](https://drk.blutspendedienst-west.de)



Jung und alt

Herzliche Einladung! Comedy-Kabarett „Plötzlich seriös“ mit David Werker

Donnerstag, 08.10.2020, 19:30 Uhr,
KIK Raum, St. Nikolaus-Hospital



Erleben Sie, wie es David Werker als gestandenen „Hobbyerwachsenen“ gelingt, sich durch das kunterbunte Gesprächschaos von der Kita-Plätze-Vergabe-Mafia bis zu Männer Haartönungsprodukten im Farbton Avocado kern seidenmatt zu kämpfen, ohne dabei permanent als das „Kind im Manne“ aufzufliegen! Keine Fake-News: Wir alle sind über Nacht unglaublich anständig geworden: Wie crazy-baisy ist das denn, bitte!

www.sankt-nikolaus-hospital.de

Telefonische Kartenreservierung: Tel. 06831/ 962 - 0, Hospitalstraße 5, 66798 Wallerfangen, Cafeteria der Fachklinik für Psychiatrie

Vorverkauf: 12,00 €, Abendkasse: 14,00 €

Achtung: Aufgrund der Corona-Pandemie & den Platzabständen sind die Eintrittskarten auf 30 Stück pro Veranstaltung limitiert!

40 Jahre Naturpark Saar-Hunsrück

- Unterwegs im Naturpark mit Bürgermeister Horst Trenz vom römischen Quellheiligtum bis ins heutige Europa

40 Jahre Naturpark Saar-Hunsrück - 40 Jahre Miteinander von Mensch und Natur. Zu diesem Anlass veranstaltet der Naturpark Saar-Hunsrück in allen Mitgliedskommunen 40 Heimat-Expeditionen. Am **Samstag, 3. Oktober, 10 bis ca. 13 Uhr**, geht es in der Naturpark-Gemeinde Wallerfangen auf eine natur- und kulturhistorische Wanderung vom römischen Quellheiligtum Sudelfels bis ins heutige Europa. Zusammen mit Bürgermeister Horst Trenz und dem Tourenleiter Jörg Dietrich, Diplom Biologe und zertifizierter Natur- und Landschaftsführer, führt die Wanderung auf dem Grenzblickweg Richtung Leidingen. Auf dem Weg können die Teilnehmer die Ausblicke auf die herbstliche Gaulandschaft im Naturpark Saar-Hunsrück wahrnehmen und interessante Informationen zur Natur- und Kulturgeschichte erhalten. Zum Abschluss können die Wanderer am Fuße des Sudelfels einen regionalen kulinarischen Imbiss genießen. Die Teilnahme inkl. etwas zum Schnäaken ist kostenlos. Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Aufgrund der Corona-Vorschriften ist die Teilnehmerzahl begrenzt. Eine Anmeldung ist bei der Naturpark-Gemeinde Wallerfangen, E-Mail info@wallerfangen.de oder beim Naturpark Saar-Hunsrück, Telefon 06503/9214-0 erforderlich.

Kultur und Freizeit

Énner Dorfverein e.V.



Herbstwanderung am 11.10.2020

Am Sonntag, den 11.10.2020, wollen wir uns an der frischen Luft auf Wanderschaft begeben. So ist es uns möglich, die Corona-Schutzmaßnahmen einzuhalten. Wir starten um 10.00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus. Von dort aus wandern wir ca. 8 km. Für die Verpflegung

während der Wanderung ist selbst zu sorgen.

Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung bis zum 04.10. bei Susanne Moll:

E-Mail: vorstand@enner-dorfverein.de

Telefon: 06837-1513

Whatsapp: 0171-7175010

Frauengemeinschaft Kerlingen

Essen beim Gellerberg in Hemmersdorf

Am 25.09.2020 fahren wir nach Hemmersdorf ins Gasthaus Gellerberg zum Essen. Abfahrt ist um 17:30 an der Kirche. Wer mitfahren möchte soll sich bis zum 20.09.2020 bei Karin Schwer, Tel.277 oder Renate Jung, Tel. 7958

melden, es geht um die Mitfahrgelegenheiten.

■ Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2020

Sehr geehrte Vereinsredakteure!

Heute informieren wir Sie über die im Jahr 2020 geplanten Redaktionsschluss-Vorverlegungen, so dass Sie sich diese bereits jetzt notieren können. Natürlich werden wir - wie in der Vergangenheit - darüber auch weiterhin zeitnah (1 oder 2 Wochen vorher) informieren.

KW 51

Vorverlegung auf Freitag, 11. Dezember 2020

■ Reservistenkameradschaft Wallerfangen

Arbeitseinsatz am Wallerfanger Ehrenmal



Am Samstag, dem 19.09.2020, wurden von Kameraden der RK Wallerfangen die Fragmente zum Gedenken an den 1. Weltkrieg am Ehrenmal gereinigt.

Der Vorstand dankt den Beteiligten für ihr Arrangement.

■ Saarwaldverein Wallerfangen 1912

Hallo Wanderfreunde,

„Wandern durch den Hülzweiler Wald“ heißt es am **Sonntag, den 27.09.2020**.

Die 10 km leichte Wanderung führt Dagmar S. und Karin C.

Natur pur in Hülzweiler, ein barrierefreier Waldlehrpfad bringt uns Interessantes über Baum und Wald näher.

Der Lehrpfad verläuft rund um den idyllisch gelegenen Waldsee und vereint so Wasser und Naturerlebnis. Der Baumbestand wird entlang des Weges auf Informationstafeln näher erklärt.

Es wird auch ein Teil des Theaterweges gewandert wo die Freilichtbühne Hülzweiler liegt.

Sie ist als besonderes Kleinod in der Region bekannt. Sie gilt in Fachkreisen als eine der schönsten Freilichtbühnen im südwestdeutschen Raum.

Wir treffen uns um 14 Uhr am Edeka-Parkplatz Wallerfangen und fahren von dort zum Parkplatz Freilichtbühne.

Achtung!

die Weinwanderung zum Weingut Hutmacher in Oberemmel ist vorverlegt.

Sie findet am **Samstag, 3.10.2020** (Feiertag) statt.

Wir treffen uns um 9.30 Uhr auf dem Edeka Parkplatz und fahren um 9.56 Uhr mit dem Zug ab Dillingen Bahnhof nach Konz.

Die Wanderung hat eine Länge von etwa 12 km.

Zur besseren Planung ist eine Anmeldung dringend erforderlich bei Claudia Michels, Tel. 01779691839, Anmeldeschluss 30.9.2020.

Frisch Auf!

Sport und Gesundheit

■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

(www.dueren-bedersdorf.de)

3. Spieltag der Kreisliga A Prims

SV Düren-Bedersdorf II - SC Reischbach II 2:3 (1:1)

Bereits am vergangenen Samstag empfingen wir zu Hause den ambitionierten SC Reischbach. Beide Mannschaften spielten von Beginn an Offensivfußball, sodass sich eine flotte Partie entwickelte. Es gab zahlreiche Chancen auf beiden Seiten. Der erste Treffer fiel allerdings erst nach zweiundvierzig Spielminuten. Und zwar für die Gäste. Nach einem Eckball ging das Reserveteam des SC Reischbach mit einem Kopfball in Führung. Unsere Jungs waren davon unbeeindruckt und spielten weiter nach vorne. Und das wurde nur zwei Minuten später, als Matthias Schneider nach einem Torwartfehler nachsetzte, mit dem 1:1 Ausgleich belohnt. Danach war Halbzeit. Im zweiten Spielabschnitt wurden die Gäste stärker und kontrollierten die Partie immer mehr. Nur sechs Minuten nach Wiederanpfiff fiel das 2:1 für den Sportclub. In der 63. Spielminute hatten wir Glück, als der Pfosten das 3:1 der Gäste verhinderte. Doch die 2. Mannschaft des Verbandsligisten ließ nicht locker und erhöhte in der 75. Spielminute doch auf 3:1. Bis dahin war von unserem Team in Hälfte zwei nichts zu sehen. Als dann unser Trainer drei Minuten nach dem 3:1 Florian Schuhmacher einwechselte und Lukas Bauer in die Sturmspitze beorderte spielten wir wieder Fußball und hatten gleich eine Möglichkeit um den Anschlusstreffer zu erzielen. Dieser gelang uns dann in der 81. Spielminute, als Jascha Walzinger über die linke Seite angriff und den in der Mitte heranstürmenden Lukas Bauer bediente, der das 2:3 markierte. Wir spielten Powerplay und drängten vehement auf den Ausgleich. Mit dem Schlusspfiff vergaben wir die letzte Möglichkeit, als „Schumi“ einen langen Ball in den Strafraum schlug und Matthias Schneider den Ball nicht richtig traf, sodass der gegnerische Torwart den Ball aufnehmen konnte. Dann war Schluss.

Fazit: Unsere Jungs hatten dem Gegner einen guten Fight geliefert. Wäre uns das 3:3 noch gelungen, wäre es sicherlich ein verdientes Remis gewesen, aber aufgrund der Passivität in der zweiten Hälfte nahmen die Gäste die drei Punkte zu Recht mit nach Hause.

3. Spieltag der Landesliga West

SV Düren-Bedersdorf I - 1. FC Besseringen 5:0 (3:0)

Mit diesem tollen Sieg läßt die Mannschaft die Auftaktniederlage in Körprich vergessen. Nun zum Spiel:

Man sah unseren Jungs an, dass sie fest entschlossen waren, alles zu tun, um im ersten Heimspiel der Saison 2020/21 die Punkte am Aubach zu behalten. Und der Start hätte nicht besser verlaufen können, denn bereits in der 8. Spielminute gelang Sandro Carretta das schönste Tor der Partie. Tor des Monats verdächtig. Sandro nahm den Ball nach Zuspäuspiel von Max Gebauer geschickt mit, dabei hatte er schon den Torhüter im Blick, der weit vor seinem Gehäuse stand. Also fackelte er nicht lange und schoss die Kugel gerade mal eben so aus 40 m aufs Tor. Das Leder flog in hohem Bogen über den Keeper und senkte sich hinter ihm zur 1:0 Führung in die Maschen. Ein herrliches Tor. Mit diesem Treffer im Rücken, lief es beim SV Düren-Bedersdorf wie am Schnürchen. So rollte Angriff auf Angriff in Richtung Gästestrafraum. Nach gut einer Viertelstunde wurde einer dieser Angriffe durch ein Handspiel des Gegners gestoppt. Den fälligen Freistoss donnerte Max Gebauer aus ca. 25 m unhaltbar zum 2:0 in den Winkel. Das 3:0 fiel erneut nach einem Freistoss aus ähnlicher Position. Diesmal wegen Foulspiel. Erneut donnerte Max Gebauer das Leder auf das gegnerische Gehäuse.

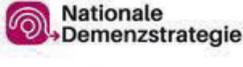


Woche der Demenz

Welt-Alzheimerstag 21. September
Woche der Demenz 21. – 27. September 2020

**Demenz –
wir müssen reden!**


 Deutsche Alzheimer Gesellschaft e.V.
 Selbsthilfe Demenz
www.deutsche-alzheimer.de


 Nationale Demenzstrategie
www.nationale-demenzstrategie.de

Vom 21. bis 27. September findet unter dem Motto „Demenz - Wir müssen reden“ deutschlandweit zum fünften Mal die **Woche der Demenz** statt. Eingebettet in die Veranstaltungen ist der Welt-Alzheimer Tag am 21. September 2019.

Die Woche der Demenz gehört zu den zentralen öffentlichkeitswirksamen Maßnahmen der Agenda der Allianz für Menschen mit Demenz, deren Umsetzung mit Unterzeichnung im September 2014 begonnen hat. Anliegen ist es, Mitmenschen vor Ort für das Thema Demenz zu sensibilisieren, mehr Verständnis für Menschen mit Demenz zu erreichen sowie Unterstützung und Entlastung betroffener Familien zu verbessern.

Weltweit sind mehr als 50 Millionen Menschen von Demenz betroffen, zwei Drittel davon in Entwicklungsländern, das Ganze mit deutlich steigender Tendenz. In Deutschland sind derzeit ca. 1,6 Millionen Menschen an Demenz erkrankt. Jährlich kommt es zu ca. 300.000 Neuerkrankungen an Demenz. Da die Zahl der Neuerkrankungen die Zahl der Sterbefälle übersteigt, wächst die Zahl der an Demenz Erkrankten jährlich um 40.000. Die Versorgung der Demenzkranken stellt

vor dem Hintergrund des demographischen Wandels eine immer wichtigere Aufgabe für das Gesundheits- und Sozialwesen dar.

Die Unterstützung der an Demenz erkrankten Menschen und ihrer Angehörigen gehört daher in den kommenden Jahren zu den vordringlichen Herausforderungen für unsere Gesellschaft. In Wallerfangen hat sich bereits Ende 2014 ein „**Netzwerk Demenz**“ gegründet, dem unterschiedliche Akteure aus der Gemeinde bzw. aus dem Kreis Saarlouis angehören, die sich mit Demenz bzw. mit Demenzkranken befassen.

Seit 5 Jahren gibt es in Ittersdorf ein „**Demenzcafé**“, in dem sich Mittwochs von 14.00 bis 18.00 Demenzpatienten unter fachkundiger Betreuung treffen. Dieses Angebot dient nicht nur den Betroffenen selbst sondern dient auch der Entlastung der pflegenden Angehörigen.

Die geriatrische Klinik in Wallerfangen bietet mit ihrem „Sophienstübchen“ ein innovatives Konzept für die Patienten, die zwar wegen einer anderen Erkrankung eine stationäre Behandlung benötigen, aber auch unter einer Demenz leiden.

Neben der Behandlung der Demenz ist es natürlich ganz wichtig, der Demenz vorzubeugen oder den Erkrankungsbeginn hinauszuzögern.

Was kann jeder Einzelne vorbeugend gegen Demenz tun? Am wichtigste und erfolgversprechendsten sind eine gesunde Lebensweise mit vernünftiger Ernährung (die viel beschworene mediterrane Kost), ausreichend Bewegung, Nichtraucher, Beschäftigung mit Neuem und Pflege sozialer Kontakte.

Dr. Jutta Dick

Der Keeper konnte den Ball nicht festhalten, Alessandro Carretta war zur Stelle und netzte zum 3:0 ein. Und dies alles bereits nach dreiunddreißig Spielminuten. Damit hatten die Gäste wohl nicht gerechnet und waren sichtlich geschockt. Ihre Angriffsbemühungen lagen darin, mit hohen Bälle in die Spitze zum Erfolg zu kommen. Doch diese wurden von unserer sehr starken Abwehrreihe im Keim erstickt, sodass der FC Besse- ringen über die gesamte Spielzeit keine echte Tormöglichkeit hatte. Bis zum Pausenpiff wurden keine Chancen mehr verwertet, sodass es beim 3:0 blieb. Auch nach dem Seitenwechsel ließ unser Team nicht locker und spielte ihren attraktiven Offensivfußball der ersten Hälfte, um weitere Tore zu erzielen. So fiel das 4:0 bereits in der 53. Spielminute. Joschua Klein erkämpfte sich im Mittelfeld den Ball und schickte Marius Mosbach auf der linken Außenbahn auf die Reise. Dieser bediente in der Mitte „Sandy“, der seinen Gegenspieler einfach stehen ließ und anschließend den Torhüter umspielte, um mit seinem dritten Treffer an diesem Tag zum 4:0 einzuschieben. Die Gäste hatten an diesem Tag nichts entgegenzusetzen und wirkten teilweise wie Statisten. Noch nicht genug, ging die Torejagd weiter. Erneut bereitete Marius Mosbach einen Treffer vor. Er bediente Niklas Engeldinger, der mit einem satten Schuss das 5:0 erzielte. Und weiter ging es Richtung Gästetor, wo der Pfosten fünf Minuten vor dem Ende das 6:0 verhinderte.

Fazit: Die Leistung vom Spiel in Schwalbach wurde verinnerlicht und erneut auf dem Platz umgesetzt. Der Sieg unserer Jungs hätte sicherlich noch höher ausfallen können. Sie zeigten den Zuschauern schönen Angriffsfußball und besicherten den Fans einen fabelhaften Fußballnachmittag. Prima Jungs!

Vorschau

Am kommenden **Sonntag, 27.09.2020** spielen wir erneut zu Hause. Unser Reserveteam empfängt die II. Mannschaft des FSV Saarwellingen. Anstoss dieser Partie ist bereits um 12:30 Uhr.

Die I. Mannschaft erwartet den VfB Tünsdorf. Diese Begegnung wird um 16:00 Uhr angepfiffen.

Hinweis Saarlandpokal

Am Mittwoch, 30.09.2020 spielen wir in der 2. Runde des Saarlandpokals beim Bezirksligisten TUS Beaumarais. Anstoss ist um 19:00 Uhr.

Jugendabteilung

Ergebnisse:

A-Jugend: JSG Stadt Dillingen - JSG Gau-Niedtal 3 : 1

1. FC Schmelz - JSG Gau-Niedtal 10 : 0

Wir wünschen unserem verletzten Spieler Jannik Jaeger alles Gute und eine schnelle Genesung!

Vorschau:

Mittwoch, den 23.09.2020:

C1-Jugend: JSG Moseltal 2 - JSG Gau-Niedtal 1 18:15 Uhr

Freitag, den 25.09.2020:

C2-Jugend: JSG Gau-Niedtal 2 - TUS Bisten 18:00 Uhr
(Rasenplatz Gisingen)

Samstag, den 26.09.2020:

C1- Jugend: SV Fraulautern 1 - JSG Gau-Niedtal 1 16:30 Uhr

C2-Jugend: SF Hüttersdorf - JSG Gau-Niedtal 2 15:00 Uhr

■ VfB Gisingen

Ergebnisse vom Wochenende:

1. Mannschaft : VfB Gisingen - FV Stella Sud 2 1 : 1

Torschütze: Enver Anlamaz

2. Mannschaft: VfB Gisingen - SSV Überherrn 2 2 : 3

Torschütze: Fabian Kohn, Abdullah Abdulrazak

Vorschau:

Sonntag, den 27.09.2020:

2. Mannschaft: VfB Gisingen - FC Elm 2 13:00 Uhr

1. Mannschaft: VfB Gisingen - SSV Saarlouis 16:30 Uhr

■ SV Wallerfangen

Ergebnisse vom Wochenende:

SV Wallerfangen 2 - SG Körprich-Bilsdorf 2 4:1

Tore: 3x Marcel Mietzsch, Michael Graf

Nach anfänglichen Schwierigkeiten und dem zwischenzeitlichen Ausgleich konnten wir in der 2. Halbzeit voll auftrumpfen und hochverdient gewinnen.

SV Hülzweiler - SV Wallerfangen 0:5

Tore: Jannik Theobald, Salvatore Frenda, 2x Janek Velten, Kevin Jung
Auch im dritten Spiel zeigten wir von Beginn an eine hervorragende Leistung!

Bereits nach wenigen Spielminuten konnten wir nach Vorarbeit von Bonanno durch Jannik Theobald in Führung gehen. Auch im weiteren Spielverlauf waren wir drückend überlegen und schnürten die Gastgeber in der eigenen Hälfte ein. In der 18. Minute konnte Salvatore Frenda einen weiteren tollen Spielzug zum 2:0 vollenden. Bis zum Seitenwechsel hatten wir noch einige hochkarätige Chancen, die jedoch leider ungenutzt blieben. In der zweiten Halbzeit ging es genau so weiter. Schöne Spielzüge, oft über außen vorgetragen, oder gekonnte Pässe in die Tiefe der gegnerischen Abwehr brachten uns ohne große Gegenwehr auf die Siegerstrasse. Janek Velten konnte 2 Treffer markieren und Kevin Jung stellte den Endstand her.

Einzig unser Torwart klagte über Unterbeschäftigung ...

Somit konnten wir als Aufsteiger die Tabellenführung erringen - Hut ab!

Die nächsten Spiele:

Sonntag, 27.09.

SV Wallerfangen 2 - FSG Bous 2 13:15 Uhr

SF Hostenbach - SV Wallerfangen 15:15 Uhr

Mittwoch, 30.09. Saarlandpokal

SV Limbach-Dorf - SV Wallerfangen 19:00 Uhr

Umwelt

■ WO und WIE entsorge ich WAS

Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

Wasserversorgung

Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

SPERRMÜLL

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

www.evs.de

Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

Ausgabestellen für GELBE SÄCKE

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Ortsvorsteher Lothar Grasmück, Margarethenstr. 50, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

Elektro Gesetz

Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?

Die Wertstoffzentren in Saarlouis und Dillingen sind derzeit geschlossen.

Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

(Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

Öffnungszeiten

der Kompostieranlage in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Öffnungszeiten: Freitag + Samstag von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr

Aktuell lange Wartezeiten!!!

Öffnungszeiten

Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

Öffnungszeiten:

Montag geschlossen

Dienstag + Donnerstag von 09.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Mittwoch + Freitag 09.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
 Samstag von 08.00 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
 Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

Öffnungszeiten

Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

Öffnungszeiten bis 31.12.2020:

Montag bis Freitag: 09.00 bis 12.30 Uhr und 13.00 bis 16.45 Uhr, Samstag: 09.00 bis 14.15 Uhr

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen. Geeignet sind z.B. einfache Alltagsmasken wie selbstgenähte Stoffmasken oder auch Schals. Hinweis zur Entsorgung: Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüssen und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611
Gas: 0681/9069-2610

Kirchen

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen - St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf - St. Remigius Leidingen

Gottesdienste

Die staatlichen Behörden haben den Kirchen unter Auflagen die öffentlichen Gottesdienste wieder erlaubt. Dazu sind folgende Regeln einzuhalten:

1. Für jede hl. Messe müssen Sie sich bis freitags um 12.00 Uhr im Pfarrbüro Wallerfangen angemeldet haben. Dort wird Ihnen eine Nummer zugeteilt. In der Kirche setzen Sie sich bitte so in die Bank, dass Sie die Nummer vor sich sehen. Paare und Familien können dann in den Bänken entsprechend zusammenrücken. Wir vertrauen hier Ihrer Eigenverantwortung. Die Ordner werden Ihnen behilflich sein.
2. Beachten Sie bitte die Einbahnregelung in der Kirche. Es sind Eingang und Ausgang entsprechend beschildert.
3. Setzen Sie sich bitte nur dort hin, wo Sie eine Nummer finden. Die Plätze sind ausgemessen.
4. Bitte setzen Sie in der Kirche Ihren Mund- und Nasenschutz auf. Wir können Ihnen keinen stellen. Bringen Sie ihn bitte mit.
5. Desinfizieren Sie sich bitte beim Betreten der Kirche die Hände.
6. Bitte Ihr eigenes Gotteslob mitbringen. Wir dürfen keine auslegen.
7. Aus Sicherheitsgründen wird noch keine Kommunion ausgeteilt.

Gottesdienstordnung

Donnerstag 24.09.2020 – Hl. Rupert u. Hl. Virgil

18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

Freitag, 25.09.2020 - Hl. Nikolaus von Flüe

17.30 Uhr Wallerfangen - Trauung Jan Marx und Caroline, geb. Gzik

Samstag, 26.09.2020 - Hl. Cosmas und Hl. Damian

HALLMANN

Markenkomplettbrille
zum Top-Preis

Ray-Ban
GENUINE SINCE 1937

Designerbrille
inkl. Gläser Nah/Fern

99,-*
statt 267,-

Saarlouis
Deutsche Straße 8, neben dem Kino
☎ 06831/50 14 548 • optik-hallmann.de

€24
Gebührenfreie Finanzierung

Lieber komplett günstig. Lieber HALLMANN.

14.00 Uhr St. Barbara - Trauung Dirk Petry u. Isabelle, geb. Joseph (Pfr. U. Janssen)

26. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen

Samstag, 26.09.2020 - Hl. Cosmas und Hl. Damian

18.30 Uhr - Gisingen - Hl. Messe

Sonntag 27.09.2020

10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe mit *Erstkommunionfeier* von (L. Mertes)

Luca Brühl, Ben Dillinger, Lara Gardziej, Melina Hoffmann, Hannah Michelbacher, Noel Recktenwald, Sementha Ronck, Marco Spurk u. Emilia u. Lukas Stryzewski

12.00 Uhr Wallerfangen - Taufe von Lio Kloß

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff (0 68 31) 96 49 00
@ pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin Gaby Mertes (0 68 31) 6 43 10 09

@ gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Pfarramt St. Katharina Wallerfangen
Villeroystraße 7 • 66798 Wallerfangen
@ pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Sekretärin: Christine Schnubel
6 (0 68 31) 96 49 02

Öffnungszeiten des Büros:

Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr • Do 15.00 - 18.00 Uhr
Zuständig für Absprachen der Sterbefälle aller Dörfer, Abrechnungen ehrenamtlicher Mitarbeiter/innen, Einzahlungen von Kollekten, Kerzengeld usw. von Gisingen, Bedersdorf und St.Barbara

Pfarramt St. Martinus Ittersdorf Saarlouiser Straße 95 • 66798 Ittersdorf
@ pfarramt.ittersdorf@t-online.de
Sekretärin: Ursula Schulz (0 68 37) 2 30

Öffnungszeiten des Büros: 6 (0 68 37) 90 10 18
Mo & Do 15.30 - 17.30 Uhr

Zuständig für Anmeldungen zu Trauungen und Taufen in allen Gauorten

Messbestellungen für alle Gauorte - Pfarrbriefe für alle Gauorte liegen im Pfarrbüro Ittersdorf zum Abholen

Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe)

Sportplatzstraße 64 @ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de

(0 68 31) 6 11 28 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)

(0 68 31) 64 34 32

6 (0 68 31) 6 43 10 17

Bücherei Wallerfangen Mi 15-17 Uhr • Do 17-18 Uhr • So 10 - 10.30 & 11.30 - 12.00 Uhr

@ buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

Beichte im Beichtzentrum Freitags 9.30 - 11.00 Uhr

Saarlouis St. Ludwig

Pfarrbrief im Internet:

Fehler! Linkreferenz ungültig. www.dekanat-wadgassen.de

Caritas Sozialstation (06834) 94 34 95

Wadgassen

■ Gemeindenachrichten der neupostolischen Kirche, Gemeinde Saar

Sonntag, 27.09.2020

10.00 Uhr Saar / Zuhause Gottesdienst

Mittwoch, 30.09.2020

19.30 Uhr Saar / Zuhause Gottesdienst

Seit Sonntag den 07.06.2020 finden Sonntags und Mittwochs wieder Gottesdienste in der Gemeinde statt. Zum Besuch eines Gottesdienstes ist es zwingend erforderlich sich vorher anzumelden. Dies sollte spätestens 2 Tage zuvor, mit der Anzahl der teilnehmenden Personen, geschehen.

Die Anmeldung erfolgt bevorzugt unter folgender Emailadresse:

winfried.pitan@nak-saar.de

Oder telefonisch unter: **0151-46178717**

Parallel zu den Sonntagsgottesdiensten vor Ort finden weiter Zentralgottesdienste per Video-Übertragung, aus der Verwaltung in Dortmund, statt.

Link zum youtube-Kanal: **www.videogottesdienst.nak-west.de**

Beginn der Übertragung 09:45 Uhr

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefonieinwahl: **069 5060-9805; -9806; 9807; -9808 oder 069 7104 45671**

Eine PIN-Eingabe ist nicht notwendig. Jede Nummer verfügt über eine begrenzte Teilnehmerkapazität. Sollte eine Anschluss besetzt sein, bitte eine der anderen Telefonnummer verwenden.

Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich dazu ein.

■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 27.09.2020

10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Volker Hassenpflug)

■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Interaktive Gottesdienste per Videokonferenz

Sonntag, 27. September 2020, 10.00 - 11.45 Uhr

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Wie man das Böse mit dem Guten besiegen kann“

Anschließend: Wachturm-Studium, Thema: „Bleib auf dem Weg der Wahrheit“

Sonntag, 04. Oktober 2020, ab 10.00 Uhr

Verkürztes Wachturm-Studium, Thema: „Wartest du auf ´die Stadt, die wahre Grundlagen hat?´“

Programm des Kreiskongresses 2020/2021, Motto: „Machen wir Jehovas Herz Freude!“ per Videostream

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 01 74 - 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website **jw.org**.

■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Lebensmittelsammlung für CARITAS

Nachdem bei unseren Firmvorbereitungen alle Projekte der Firmgruppen ausfallen mussten, hatten wir uns überlegt, wenigstens in den Firmgottesdiensten für die Caritas gut haltbare Lebensmittel und Kosmetikartikel zu sammeln.

Die Caritas verzeichnet einen coronabedingten Anstieg von Bedürftigen. Deshalb erweitern wir diese Aktion bis zu den Herbstferien (9.10.) und haben in der Kirche in Wallerfangen einen Korb vor dem Marienaltar aufgestellt.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei den Firmlingen und ihren Eltern für die bis jetzt eingegangenen Spenden.

Gaby Mertes, Gemeindeferentin

Sonstiges

■ Die Landesfachstelle Demenz Saarland stellt sich vor

„Das Saarland verfügt über eine ausgezeichnete Infrastruktur im Bereich der Versorgung von Menschen mit Demenz, nicht zuletzt durch das Bestehen der Landesfachstelle Demenz. Sie leistet mit ihren Aktivitäten einen wichtigen Beitrag und trägt zur Nachhaltigkeit der Strukturen bei. Jedoch dürfen wir uns nicht auf dem Erreichten ausruhen. Durch die Corona-Pandemie musste nach neuen Wegen der Versorgung gesucht werden. Mit dem neuen Demenzplan wird dies weiter vorangetrieben“, so die Landesärztin für Menschen mit Demenz, Frau Dr. R.A. Fehrenbach. Zu den einzelnen Aufgaben der Landesfachstelle Demenz Saarland gehören:

- die Beratung von Institutionen;
- die Vernetzung sowohl auf landesweiter als auch regionaler Ebene mit der Koordinierung des Landesnetzwerks und der Begleitung der regionalen Netzwerke in ihren Aktivitäten;
- Koordinierung der Maßnahmen des 1. Saarländischen Demenzplans, die teilweise zu Daueraufgaben wurden, und des Demenzplans 2.0., der in Kürze veröffentlicht wird;
- die Beteiligung an Projekten, wie z.B.: Demenz im Krankenhaus oder Demenz und geistige Behinderung;
- Öffentlichkeitsarbeit mit der Veröffentlichung von Publikationen, Vorträgen und Schulungen, Presse.

Nähere Informationen zum Thema Demenz, kostenlose Informationsmaterialien, Adressen vor Ort und Auskünfte sind bei der Landesfachstelle Demenz Saarland erhältlich unter

Landesfachstelle Demenz Saarland
Ludwigstraße 5, 66740 Saarlouis

Tel.: 06831/ 4 88 18 0

landesfachstelle@demenz-saarland.de

www.demenz-saarland.de

■ HOSPIZVEREIN ST.NIKOLAUS REHLINGEN-SIERSBURG e.V.

Trauerbegleitung

Nach dem Tod eines lieben Menschen fühlt man sich in der Trauer oft alleingelassen oder unverstanden.

Für den Trauernden bricht vielleicht eine Welt zusammen.

Wir vom ambulanten Hospizverein St. Nikolaus Rehlingen-Siersburg möchten Ihnen in dieser schmerzvollen Zeit der Trauer zur Seite stehen. Unsere geschulten Trauerbegleiter bieten Ihnen Raum in vertrauensvoller Atmosphäre der Trauergruppe über eigene Erfahrungen, Ängste und Sorgen zu sprechen.

Nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

Ursula Kien, Dagmar Rininsland

Koordinatorinnen

Tel: 06835/6070159

Mobil: 0171 469 7101

hospizsanktnik@t-online.de

www.hospizverein-st-nikolaus.de

■ Corona- Rentenanträge telefonisch stellen

Aufgrund der bestehenden Corona-Pandemie finden die Rentenberatungen zur Zeit telefonisch statt. Der nächste telefonische Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag findet am Dienstag, dem 29. September 2020 von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Während dieser Zeit können auch Rentenanträge gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenantragstellung Rückfragen seitens der Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Weitere Auskünfte unter der Telefonnummer 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

■ KEB im Kreis Saarlouis e. V. (Dillingen/Lebach)

ANMELDUNG - INFO:

06831/76020

Lesen und Schreiben

Dill Di 18 - 20.15 Uhr - Leb Mo + Mi 9 - 11.15 Uhr. 0 €

Mama lernt Deutsch

Do 8 + 10.15 Uhr + 16.30 Uhr

Qualifiz. zur zusätzl. Betreuungskraft

06831/7602-310

Wöchentl.**Hausmusik bei Ute Mertens**

Di 10 Uhr. 0 €

Handarbeitstreff

Mi 9 Uhr. 0 €

Rock'n'Roll

Mi 20 Uhr. 8 €

Selbsthilfegruppe

Do 18 Uhr. 1 €

Tanzen für Paare

So 17 Uhr. 7 €

Nähen

Neue Kurse. Einstieg möglich.

In zeitl. Folge**Kurs: Wie die Quantenphysik unser Weltbild verändert**

7 Fr ab 25. Sept. 18.30 bis 20 Uhr. Manfred Bauer. 35 Euro.

Workshop: Spanisch mit Musik (Niveau A1)

Fr 25. Sept. 9.30 bis 12.15 Uhr. Eva Arce. 20 Euro.

Gesunde vegetarische Mittelmeerküche

Sa 26. Sept. 17.30 bis 20.30 Uhr. Mirjam Leinenbach. 15 Euro plus Umlage.

Ein Nachmittag des Glücks - Mit Ashtanga-Yoga, Meditation und leichten Selbsterfahrungsübungen auch für ältere Menschen

Sa 26. Sept. 13.30 bis 17.30 Uhr. Yogi Swami Benajan (Amir Klein). 35 Euro.

„Sei du selbst und komm in deine innere Kraft“ - Workshop für Frauen

So 27. Sept. 10 bis 16.30 Uhr. Rebeca Schulte. 50 Euro.

Einführung in Android-Smartphones

Mo 28. Sept. 14 bis 17 Uhr. Dr. Bernadette Schmitt. 20 Euro.

Senioren: Einsteigerkurs: Kommunikation mit Tablets (Unsere Zeit)

Mo, 28. September, 9 bis 12 Uhr. In Zusammenarbeit mit der Landesmedienanstalt im Rahmen der Kampagne Onlinerland Saar. 0 Euro.

Vor 150 Jahren: Der deutsch-französische Krieg 1870/71 und seine Auswirkungen im Kreis Saarlouis

Mo 28. Sept. 18 bis 19.30 Uhr. Helmut Grein. 10 Euro.

Kreative Schreibwerkstatt

Di 29. Sept. 17.15 bis 19.30 Uhr. Christine Sinnwell-Backes. In Kooperation mit der Stadtbibliothek Dillingen. 10 Euro.

Neuer Kurs Endlich Zeit für Englisch

6 Montage ab 28.09. 18 bis 19.30 Uhr. Peter Allmann. 54 Euro.

Keine Angst vor der Digitalisierung! Wie funktionieren Computer?

Mi 30. Sept. 14 bis 17 Uhr. Dr. Bernadette Schmitt. 20 Euro.

Kleines Training für Kraft, Gleichgewicht und Beweglichkeit

Do 1. Okt. 9.30 bis 10.30 Uhr. Christina Schäfer. 6 Euro.

Vortragsabend: Ki Song® - Beweglichkeit für Jung und Alt

Do 1. Okt. 18.30 bis 20 Uhr. Vera Maurer. 0 Euro.

Der Kreis Saarlouis zwischen Kriegsende 1818 und der Bildung des Saargebietes 1920

Do 1. Okt. 18 bis 19.30 Uhr. Helmut Grein. 10 Euro.

Europadenkmal in Berus: Idee, Geschichte und Symbolik

Fr, 2. Okt., 15.00 bis 15.45 Uhr. Helmut Bulle. Kostenlos

Tagesseminar: Kalligrafie für Anfänger und Fortgeschrittene

Sa, 3. Okt., 10 bis 17 Uhr. Brigitte Jenner. Materialabsprache mit der Dozentin 06831-6431088! 30 Euro.

Wie fertige ich ein Stuhlgeflecht?

6 Mo ab 5. Okt. 19.30 bis 21.30 Uhr. Susanne Vondruska. 35 Euro. Materialabsprache: 0160/8739324.

Zeitungen im Kreis Saarlouis im 19. und 20. Jahrhundert

Mo 5. Okt. 18 bis 19.30 Uhr. Helmut Grein. 10 Euro.

Schüler des KBBZ wählen neue Schülervertretung

In der vergangenen Woche haben die Schülerinnen und Schüler des KBBZ Dillingen unter Corona-Bedingungen eine neue Schülermitverwaltung bestimmt.

Bei sommerlichen Temperaturen versammelten sich die gewählten Vertreter unter freiem Himmel auf dem Schulgelände, um aus ihrer Mitte die neuen Schülersprecher zu wählen. In geheimen Wahlgängen konnten folgende Vertreter bestimmt werden:

- Schulsprecherin: Lara Arand (Fachoberschule, FO 12 B)
- stv. Schulsprecher: Tim Gebauer (Berufsschule, KB 11 A2)
- Sprecher Berufsfachschule: Kenan Aslan (BFS I D)
- stv. Sprecher Berufsfachschule: Rochang Hamo (BFS I E)
- Sprecher Fachoberschule: Justin Sprötge (FO 11 A1)
- stv. Sprecher Berufsfachschule: Dennis Bronder (FO 11 Wi)
- Sprecherin Berufsschule: Rachelia Siena (KB 10 B)
- stv. Sprecherin Berufsschule: Giselle Linaje (KB 12 A2)

Alle gewählten Schülervertretern wünschen wir viel Erfolg und Freunde bei der Arbeit für ihre Mitschülerinnen und Mitschüler.

Erreichbarkeit der Agentur für Arbeit Saarland am 23. September

Sämtliche Dienststellen der Agentur für Arbeit Saarland sind am Mittwoch, dem 23. September, ganztägig nicht dienstbereit. An diesem Tag können auch keine Notfallvorsprachen stattfinden.

In dringenden Fällen ist die telefonische Erreichbarkeit von 8 bis 18 Uhr unter den gebührenfreien Servicrufnummern 0800 4 5555 00 (für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer) und 0800 4 5555 20 (für Unternehmen) sichergestellt.

Ab dem 24. September können Kundinnen und Kunden ihre Anliegen auch wieder telefonisch unter der zusätzlich geschalteten lokalen Rufnummer 0681 - 944 6000 klären.

Fahrtkostenzuschuss für kinderreiche Familien im Landkreis Saarlouis

Der Landkreis Saarlouis bezuschusst auch für das Schuljahr 2019/2020 Fahrtkosten von Familien mit drei und mehr Kindern. Eine Förderung erfolgt nur, wenn mindestens zwei Kinder öffentliche Verkehrsmittel nutzen.

Diese freiwillige Leistung des Landkreises ist vorgesehen für Familien, die ihren Wohnsitz im Landkreis Saarlouis haben, ansonsten keinen Anspruch auf Erstattung der Fahrtkosten haben und deren Jahreseinkommen unterhalb der festgesetzten Einkommensgrenzen (Alleinerziehende bis 25 000 Euro, Verheiratete bis 39 000 Euro) liegt.

Anträge auf Unterstützung durch den Landkreis sind bis 31. Oktober 2020 zu stellen.

Antragsformulare sowie weitere Informationen können im Internet auf www.kreis-saarlouis.de in der Kategorie Arbeit & Soziales unter Bildung und Teilhabe heruntergeladen werden. Auskunft unter Tel. (06831) 444-8590.

Wichtige Information für unsere Leser und Interessenten.**Sie erreichen den Verlag**

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:
→ service@wittich-foehren.de

Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → vertrieb@wittich-foehren.de

Mitteilungsblatt „Wallerfangen“.

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Wallerfangen“ unter <http://epaper.wittich.de/179>

Redaktions-Annahmeschluss

Mo., 10.00 Uhr VG
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher
→ mein.wittich.de

Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Di., 9.00 Uhr
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung

Sven Fuchs
Gebietsverkaufsleiter
Mobil: 0170 7071404
s.fuchs@wittich-foehren.de



Julia Pauli
Verkaufsnendienst
Tel. -265
j.pauli@wittich-foehren.de



pro Person
ab 1.999 €
 inkl. Flug, Busrundreise,
 teilweise Halbpension
 und Konzert
 Buchungscode:
 LW21

Vom 20.1. bis 1.2.2021:

13-tägige Traumreise »Stars unter Afrikas Sternen«

Namibia Rundreise 2021

Windhoek und Umgebung - Sossusvlei - Swakopmund - Etosha



Erleben Sie auf dieser **Busrundreise** eines der schönsten Länder der Welt und die einzigartige Atmosphäre eines Konzertes auf einer namibischen Lodge mit drei Highlights der deutschen Schlagerwelt: **Mickie Krause, Ireen Sheer und Peter Wackel**. Das Konzert „Stars unter Afrikas Sternen 2021“ zugunsten der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP werden Sie noch lange in Erinnerung behalten.

Inklusivleistungen:

- Linienflug mit renommierter Airline von Frankfurt nach Windhoek und zurück in der Economy Klasse (Umsteigeverbindung möglich)
- Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
- Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus
- 10 Übernachtungen in Hotels und Lodges der Mittelklasse (davon 6 Nächte Rundreise, 2 Nächte 3,5* Midgard Country Lodge und 2 Nächte in Windhoek im 4* Safari Court Hotel)
- 10x Frühstück, 5x Abendessen
- **Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«**
- **Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«**
- **»Pool-Party« mit DJ Goofy Förster**
- 2 Stadtrundfahrten (Windhoek und Swakopmund)
- Eintritte in die Nationalparks laut Reiseverlauf
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Deutschsprachige Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)
- **Kostenfreie Stornierungsoption bis 31.7.2020**

Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«



Ireen Sheer, Peter Wackel und Mickie Krause



Live-Show
 Abenteuer
 Weltumrundung

Ausführlicher Reiseverlauf unter: www.schlagernacht-namibia.de

20.1.-1.2. Frankfurt-Windhoek 13-täg. ab 1.999 €



50 € pro Person

50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau in Afrika verwendet. www.fly-and-help.de

E-Mail:
reisen@prime-promotion.de

www.prime-promotion.de

Veranstalter: Prime Promotion GmbH

Jetzt buchen unter:

Tel.: 0214-7348 9548
 (Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Elektro-Fernseh Bernat

Ihr Service-Experte
Für TV - SAT
Elektro-Einbau und Haus-Geräte



0178 - 60 55 200
06831 - 70 71 72

MIT UNS

KOMMEN SIE

GUT AN!



Zuverlässige Beilagenverteilung.

Fragen Sie uns einfach!

beilagen@wittich-foehren.de



HEIMAT NEU ENTDECKEN

REISE-
PORTAL

Treffpunkt
Deutschland.de

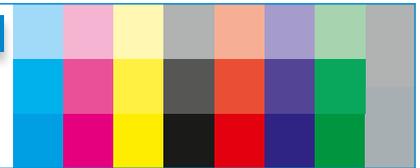
Mit den kostenlosen Reisemagazinen
der Treffpunkt Deutschland Reihe
erhalten Sie den perfekten Begleiter
für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen
und gestalten:

anzeigen.wittich.de



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Sven Fuchs

Kurze Auszeit vom 26.09.2020 bis 11.10.2020

Ich werde vertreten von:

Julia Pauli

Verkaufsinendienst

Tel.: 06502 9147-265

Fax 06502 9147-7265

j.pauli@wittich-foehren.de

www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

Mein Traumurlaub

an der
Mecklenburgischen
Seenplatte



17213 Malchow/OT Lenz



039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen

FERIENPARK LENZ

Entspannung pur ...



Foto: booturlaub.de

WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE

ALTE GLÄSER TAUSCHEN

SANCO Energiesparisolierglas für
Neubau und Renovation.



Geld sparen, Umwelt schonen.

Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

GLAS LEUCHTLE
Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de

Die richtige Beleuchtung

Der richtige Umgang mit der Beleuchtung in Ihrem Zuhause birgt enormes Stromsparpotenzial. Schalten Sie das Licht aus, wenn Sie den Raum verlassen. Der Stromzähler läuft sonst

unnötig weiter. Den gesamten Wohnraum zu beleuchten, ist nicht sinnvoll. Schalten Sie nur in den Räumen das Licht an, in denen Sie es wirklich benötigen.

Jeden Zentimeter nutzen



Regelmäßiges Fensteröffnen sorgt für frische Luft in den Innenräumen und führt Feuchtigkeit und Gerüche nach draußen ab. Wenn die Flügel nicht nach innen auf- und zuschwingen, sondern in einer Spur zur Seite gleiten, lässt sich im Fensterbereich jeder Zentimeter nutzen. Mit Schiebefenstern muss man zum Lüften also keine Fensterbank oder Arbeitsfläche freiräumen. Vom Hersteller Siegenia etwa gibt es den

Schiebebeschlag Eco Slide. Der Flügel wird beim Schließen abgebremst und sicher in die Endstellung geführt, die Spaltlüftung sorgt für ein jederzeit angenehmes Raumklima. Dazu kommen eine hohe Dichtigkeit und Sicherheit durch widerstandsfähige Verschlusshebel. Den Schiebebeschlag gibt es auch für den Türbereich, alle Infos zu den Systemen findet man unter www.siegenia.com.

djd66937n

Vorbeugen ist besser als sanieren



Bei Wasserschäden in der Wohnung ist die Hausratversicherung oder die Wohngebäudeversicherung am Zug. Allerdings kann der Verursacher selbst mit in die Haftung genommen werden, wenn ein Gutachter zum Beispiel feststellt, dass die Spülmaschine nicht fachmännisch an die Wasserversorgung angeschlossen wurde. Besser ist es, Ärger und Kosten durch Feuchtigkeitsschäden von vornherein zu verhindern. Smart-Home-Systeme ermöglichen einen vorbeugenden Schutz vor Überschwemmungen. Austretendes Wasser sorgt dafür, dass sich die Quellscheiben des Sensors ausdehnen und so

selbst die nötige Energie erzeugen, um eine Warnmeldung an die Smart-Home-Zentrale zu funken. Von dort werden die vorher festgelegten weiteren Schritte gestartet: So wird etwa die Wasserzufuhr zur Spülmaschine unterbrochen und gleichzeitig werden die Bewohner vor der Leckage gewarnt. Der Schaden wird auf diese Weise minimiert, da kein Wasser mehr nachströmen kann. Es bleibt bei wenigen Tropfen, die sich leicht aufwischen lassen. Mehr Informationen zu dieser Technik gibt es im Sanitärhandwerk vor Ort sowie unter www.afriso.com.

djd 64695n

Wasserhähne mit Köpfchen

Eine Dusche spart gegenüber einem Vollbad viel Wasser und Energie. Noch effizienter: In Bad

und Küche wassersparende Duschköpfe beziehungsweise Armaturen verwenden.

Gegen Brand, Wasser- oder Sturmschäden versichern

Die meisten Menschen bauen nur einmal im Leben. Dabei sollten sie einen Fehler vermeiden: das frühzeitige Bezahlen der Schlussrechnung. Bauherren sollten die Schlussrechnung nicht vor der Abnahme bezahlen. Darauf macht der Verband Privater Bauherren (VPB) in Berlin aufmerksam. Der Grund: Mit der Bauabnahme beginnt die Gewährleistungsfrist. Ab diesem Zeitpunkt müssen die Bauherren dem Unternehmer alle Mängel nachweisen. Außerdem gehen mit der Unterzeichnung der offiziellen Bauabnahme auch alle Gefahren und Risiken auf die Bauherren über. Das heißt, die Bauherren müssen ihr Haus nun selbst versichern – gegen Brand, Wasser-

oder Sturmschäden. Bauherren müssen also zur Abnahme sicher sein, dass ihr Haus mängelfrei und in Ordnung ist. Gut zu wissen: Wird die Schlussrechnung ohne Vor- oder Einbehalt schon vor der Abnahme überwiesen, kann der Bau sogar als mängelfrei abgenommen gelten, dann nämlich, wenn im vorbehaltlosen Zahlen des Restbetrages zugleich eine Akzeptanz des Werks gesehen werden kann. Zeigen sich später Mängel, kann das für die Bauherren teuer werden, weil sie nun die Beweislast tragen und unter Umständen für die Beseitigung der Mängel selbst aufkommen müssen.



DER ERSTE VOLLELEKTRISCHE MAZDA MX-30.



MAZDA TECHNOLOGIE WOCHEN

VOM 25.09. BIS 11.10.2020*



PREMIERE DES NEUEN VOLLELEKTRISCHEN MAZDA MX-30

Erfahren Sie neue Wege im neuen Mazda MX-30 mit First Edition-Paket oder in unseren weiteren Modellen mit innovativen Skyactiv Motorentechnologien und Mazda M Hybrid.

Stromverbrauch im kombinierten Testzyklus: 17,3 kWh/100 km, CO₂-Emission kombiniert: 0 g/km, Reichweite (WLTP innerorts) bis zu 262 km

* Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, keine Probefahrten und kein Verkauf.

DER NEUE MAZDA MX-30 MIT FIRST EDITION-PAKET

Kundenvorteil € **2.535,-¹⁾** Barpreis € **23.654,-²⁾** inkl. Umweltbonus

1) Gegenüber der UVP der Mazda (Motors) Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell. 2) Barpreis für einen Mazda MX-30 mit First Edition-Paket unter Berücksichtigung des Umweltbonus von 3.000 € Nachlass auf den Nettopreis von Mazda Motors (Deutschland) GmbH (dadurch insgesamt 480 € Umsatzsteuerersparnis) und € 6.000 staatlichen Innovationsbonus (wird auf Antrag vom Bund erstattet). Details unter www.bafa.de. Alle Preise inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten. Reichweite des Mazda MX-30 nach WLTP innerorts bis zu 262 km. Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebotes.



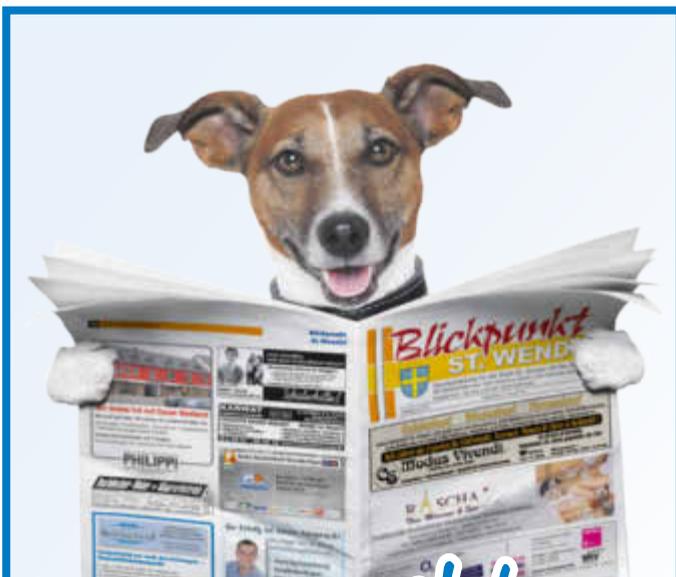
Auto A Müller GmbH

54292 TRIER, Ruwerer Straße 1b, Tel. 0651 99546-0 (Firmensitz)
66679 LOSHEIM AM SEE, Wolfsborn 31, Tel. 06872 9200-0
66740 SAARLOUIS, Fasanenallee 3, Tel. 06831 94980-0
www.mueller-mazda.com | kontakt@mueller-mazda.com



Gut informiert durch Ihr Amts- oder Mitteilungsblatt!

www.wittich.de



gesucht & gefunden

IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen (aller Art u. Menge) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

Kaufe alles Alte! Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

Alte Filme digital neu auf DVD. Foto + Film Präsentation für Feste. Bast-Video, Tel. 06825/44666

Suche Traktor, auch mit Mängeln. Tel. 06868/256439 od. 0175/5471305

UTH, Küchenabbau mit Entsorgung! Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

• **Gartengestaltung** • Neuanlage
• **Sanierung** • Mäharbeiten • Pflege
• **Baumfällung** • Rodung • Zaunbau
• **Entrümpelung** • tr. Brennholz
www.galabau-holz wurm.de, Tel.: 06834/54970

Suche Pelzmantel/-jacke sowie Lederbekleidung (guter Zustand), Zinn, Kristallgläser sowie Perlenkette, Tel. 0157/34764168

Heusweiler, Gesang- u. Beschallungsanlage (neuerwertig) zu verkaufen. Tel. 0176/48379682

Junges Paar sucht 1-FH im Raum Lebach u. Eppelborn (inkl. OT), von privat, T. 0151/54610964, gerne a. p. whatsapp

2 Wohnungen in Landsweiler-Reden, 3 Zimmer, Küche incl. Essz., Bad, ab sof. zu verm. Tel. 06821/68888

Suche kleine Benziner Autos, 2000 - 10000€. 2-Türer oder 5-Türer, ca. 50 bis 100 PS. Mail: sancho@t-online.de, 06868-1500

Suche Baugrundstück Junge Familie sucht Grundstück ab 500 qm. Zahle fairen Preis! Bei Interesse bitte melden. Tel. 0172/2654831

Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, raeumungs-service-schilden.de

Achtung! Altes gegen Bares für Armband-/Taschenuhren, Taschen, Schmuck, Spirituosen, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan, Kamearas u. alte Möbel. Tel. 06826/8269280 od. 0160/8020207

Koi aus Japan wegen Überbesatz günstig abzugeben. Tel. 06825/45246

BAUMFÄLLUNG
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

ANTIK- & SAMMLERWELT
Bares für: Gold, (ver)Silber(tes), Zinn, Modeschmuck, Zahngold, Markenporzellan u. v. m. Terminabsprache bei:
Dipl.-Betriebswirtin (FH) S. Kirmberger + Team
Hauptstraße 24, 66557 Illingen, ☎ 0 68 25-4 99 93 55

UTH, Wohnungsaufösungen, Entrümpelungen aller Art (Betrieb u. Hallen) Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

Einzelunterricht in Mathematik von erfahrenem Nachhilfelehrer bei Ihnen zuhause im Raum Illingen, Eppelborn, Merchweiler, Heusweiler. Telefon : 06825 / 3331.

2 ZKB in Sulzbach Saar Altenwald zu verm. 80 qm, ebenerdig, Terrasse, EBK, Waschmasch., KM 400,- € + 150,- € NK + KT. Tel. 015222302069

Saarwellingen, komf. Eigentumswhg., Bj.2015, 4 ZKB, Wfl. 122 qm, Blk. 18 qm, Stellpl. Frei n. Vereinbarung. 265.000,- €, Tel. 0160/1193005

Hausmeisterservice Michael Dörr, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

Privat Sammler su. Pelze exkl. Abendgarderobe u. edle Handtaschen, Antik u. Retro Möbel, Gobelin Bilder u. Ölgemälde, Antik Nähmasch., edle Armband,-/ u. Taschenuhren, Silberbesteck, Münzen aller Art. Zahle Bar zu Liebhaberpreisen! Ihr seriöser Ansprechpartner Herr Freiwald. Tel. 01573/9463883

Einfach buchen über:
www.wittich.de/Objekt10301

erscheint ab 25,- Euro in über
222.150
saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

Kreis Merzig-Wadern: Mettlach, Perl

Kreis Neunkirchen: Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

Regionalverband Saarbrücken: Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

Kreis Saarlouis: Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

Saar-Pfalz-Kreis: Blieskastel

Kreis St. Wendel: St. Wendel, Marpingen, Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren
Telefon 06502 9147-0
Fax 06502 9147-250

Bestattungen Schönberger GmbH

Bestattungen Schönberger Römerstraße 8
66780 Rehlingen-Siersburg
Tel.: +49 (0) 6835-608 59 40

Dependance Wallerfangen Sonnenstr. 24
66798 Wallerfangen
Tel.: +49 (0) 6831-487 40 70

Mobil: +49 (0) 171-543 44 66 | Mobil: +49 (0) 179-207 31 08
Fax: +49 (0) 6835-608 59 41 | info@zim-schoenberger.de

☎ 06831 - 4899440 ☎ 01515 - 9098360

KÜMMERER - DIE DUSCHKABINEREI

- Beratung, Verkauf und Montage von Duschkabinen und Duschtrennungen
- Reparatur von Duschkabinen
- Modernisierung von Duschkabinen mit Rückwänden
- Erneuerung von Silikonfugen in Dusche und Bad
- Tausch von Duschkabinenprofilen

KÜMMERER
Kümmere, Montage & Wartung von Duschkabinen
DIE DUSCHKABINEREI



Blaulochstraße 12-16 | 66798 Wallerfangen | Lager Moosbergstraße 7
66773 Hülzweiler | hallo@aufmass-dusche.de | www.kuemmerer.eu

KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Urlaubsgrüße aus Saarlörca – energis verschönert den Saarländerinnen und Saarländern den Urlaub zu Hause.

-Anzeige-

Kein Jahr wie wir es kannten – 2020 kam alles anders: zu Hause arbeiten, zu Hause Schule und auch noch zu Hause Urlaub? Das Jahr 2020 steht unter besonderen Vorzeichen. Home-Office, Home Schooling und Einschränkungen im öffentlichen Leben bescheren uns allen mehr Zeit in den eigenen vier Wänden. Viele Familien verbrachten daher auch ihren Sommerurlaub zu Hause und der saarländische undumversorger energis verschönerte diesen mit tollen Gewinnen, darunter sparsame E-Roller, erfrischende Gartenpools, Grillschürzen, Grillzangen u.v.m. – alles im Saarlörca-Style. Darüber hinaus bot energis kostenlose Beratungsprogramme an, die den zu steigen drohenden Energiekosten in dieser Phase entgegenwirken sollen.

Tina Z. aus Illingen zählt zu den glücklichen Hauptgewinnern und nutzt mit ihrer Familie die Zeit zu Hause, denn auch hier gibt es für die Familie viel zu erleben: „Wir sind schon immer gern im Saarland und auch in der angrenzenden Region unterwegs gewesen und nutzen begeistert die Freizeitmöglichkeiten, die uns hier geboten werden.“ Frau Z. ist sich aber auch sicher, dass sich mehr Zeit zu Hause auch am Jahresende in den Energiekosten niederschlagen wird. „Davon bin ich überzeugt. Mein Mann und ich haben uns im Home-Office abgewechselt und außerdem waren unsere drei Kinder durchgehend zu Hause. Auch hat die Mediennutzungsdauer der Kinder natürlich in der letzten Zeit zugenommen.“ Der Energieversorger energis versteht sich als Rundumversorger der Saarländerinnen und Saarländer und bietet deshalb jedem Interessenten zusätzlich den kostenlosen und unverbindlichen Haus-Fit-Check an, bei dem das Zuhause vor Ort von den Energie-Experten von energis auf Herz und Nieren und versteckte Stromfresser geprüft wird, um dauerhaft Energie und Kosten sparen zu können und einem Mehrverbrauch in dieser Zeit entgegenzuwirken. Rüdiger Miessemer aus Saarbrücken ist von dem Angebot begeistert: „Ein solches Programm ist auf jeden Fall sinnvoll, um alle versteckten Stromfresser mal richtig zu orten und dann dementsprechend auch austauschen zu können.“

Die Saarländerinnen und Saarländer lassen sich gemeinsam mit ihrem saarländischen Rundumversorger eben nicht so schnell aus der Ruhe bringen – manchmal liegt das Gute eben doch ganz nah.

Das Pellet-Ofenstudio Bous



Pelletkaminöfen, Qualität vom Fachmann
Schwalbach/Bous Gewerbestr.1 (0 68 34) 10 54



STELLEN
Markt

Anzeige aufgeben:
anzeigen.wittich.de



Weitere Stellenangebote online unter: wittich.de/jobboerse

WZMtec sucht ab sofort einen Schreiner- o. Schlosser-Monteur in Vollzeit

Du hast handwerkliches Geschick, bringst Berufserfahrung, Führerschein Kl. B od. BE mit und möchtest in einem angenehmen Arbeitsklima zu einem guten Verdienst arbeiten? Dann sende uns deine Bewerbung an: info@wambach-design.de

Ministerium der
Justiz

SAARLAND



Das Ministerium der Justiz stellt zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere **Justizbeschäftigte** (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit ein.

Detaillierte Informationen zum Stellenangebot und zu den Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf der Homepage des Amtsgerichts Saarbrücken
https://www.saarland.de/agsb/DE/home/home_node.html
unter Service – Stellenangebote.

Diese und weitere Jobs: wittich.de/jobboerse

Seit über 100 Jahren für Sie da

Bestattungen Ritter

Gisingen, Gastr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • www.Bestattungen-Ritter.com

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186
Kesseltausch zum Festpreis, siehe www.konrad-mueller-heizungen.de

 ausgehen und
genießen

designed by freepik

 Sommerzeit –
Terrassenzeit
Genuss im Grünen

**Hummer Thermidor, Austern
Fischsuppe, Tagliatta**

Traumhafte Feste, unvergessliche Feiern
Reservierung erforderlich 06837 750
Unser Restaurant und die Terrasse sind barrierefrei.

Wir modernisieren Ihre Küche

mit neuen Fronten nach Maß!

- ✓ Die preiswerte Alternative zum Neukauf
- ✓ Kein aufwändiges Herausreißen
- ✓ Modelle in Klassisch, Landhaus, Design
- ✓ Dekor-Vielfalt: Holzdessins, Oberflächen
- ✓ Nachhaltige, umweltgerechte Lösung

Portas Boßmann GmbH
Gewerbestr. 1 - Schwalbach/Bous
Telefon: 06834 / 10 54



PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1

Besuchen Sie unsere Ausstellung - www.bossmann.portas.de

Besuchen Sie uns! www.wittich.de

FUNDGRUBE



Gesucht und gefunden ...

WZMtec - Ihr Spezialist für Sonnenschutz

Markisen und Terrassendächer von weinor mit 7 Jahren Garantie.
Innenbeschattung, Insektenschutz, Fenster und Haustüren.

Tel: 06867-2650000, www.wambach-design.de

eautec.

der Partner Ihrer Versicherung

**MITARBEITER
GESUCHT!**

450 € - Basis

für kleinere Abbrucharbeiten

**[bei guter Eignung auch
Festanstellung möglich]**

eautec. GmbH

Büro: Aubachweg 28 - 66798 Wallerfangen - Tel: 0152 04481504 - EMail: info.eautec@web.de

Wasserschaden ?

Unsere Leistungen:

- **Schadengutachten**
- **Feuchtigkeitsmessung**
- **Gebäudetrocknung**
- **Malerarbeiten**
- **Trockenbauarbeiten**
- **Verputzarbeiten**
- **Fliesenarbeiten**
- **Bodenbelagsarbeiten**